

Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

Herausgeber: Heimatverein Isselhorst e.V.

*Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch!*



Die Geschichte der Holzkämperei

Der Inhalt - Heft 117

Weihnachtsmarkt in Isselhorst	2
Weihnachtskonzert Matthäus-Ch.	4
„Weihnachtszauber“ Chöre aus St. Petersburg	5
Pfeffernüsse und Stutenkerle	6
Geschichte der Holtkämperei	10
Volksbank-Spende	14
Alte Torbögen und Inschriften	15
Existenzgründerpreis für Tischlerei Daniel Bethlehem	16
Kennen Sie unseren Heimatkreis	19
Isselhorst wie es früher war: Die alte Lutterbrücke	20
Turnverein Isselhorst	24
Wi was dat Jauer 2012	26
EDV-Service Rauer	27
25 Jahre Pfarrer Reinhard Kölsch	28
Bericht einer Konfirmandin	30
Termine	32
Isselhorster Wochenmarkt: Biobäckerei "Brotzeit"	34
Froh und munter neu eröffnet	37
Anti Rost - Seniorenhilfe	38
Die OGS-Schüler AG	40
Ausstellung des Geflügelzuchtvereins	42
De plätzen Wuost	44
Die geplatze Wurst	46
Gütersloher Tafel	47
Ausgediente Weihnachtsbäume	47
Schamanische Landpraxis	48
25 Jahre FIAT-Transporter	51
Magische Orte im Botan. Garten	52
Neues vom Friedhof	54
Tintenfisch oder Pilz?	55
Kirchengemeinde-Umweltschutz	56
FCI-Jugendpatenschaft	57
Isselhorst blüht auf	57
Meine Mama ist Feuerwehrfrau	58
Posaunenchor-Netzwerk	59
Ausstellung Doris Papenbreer	60
Schulverein Isselhorst	61
Landgeschichten als Buch	62
Impressum	62

Isselhorster Weihnachtsmarkt

1. und 2. Dezember – Traditionel am
ersten Adventswochenende

Wie immer geht es zu Beginn des Isselhorster Weihnachtsmarktes hoch hinaus: Samstag Nachmittag um 14.00 Uhr wird der große Weihnachtsbaum auf dem Kirchplatz von den Kindern der Isselhorster Grundschule festlich geschmückt - mit Hilfe eines Hubsteigers werden auch die obersten Zweige erreicht.

Diese Aktion ist gleichzeitig der Startschuss für ein buntes Programm, das erst gegen 22.00 ausklingen wird. Kutschfahrten, eine Runde auf dem Karussell, Weihnachts-Shanties der Luttermöwen, Glühwein oder Punsch, diverse Verzehrstände laden zum Verweilen ein - und natürlich darf auch das gemütliche Pläuschen mit Freunden und Bekannten nicht fehlen.

Die Festhalle lockt mit vielen Kreativständen, an denen Sie sicherlich noch das ein oder andere Geschenk finden können.

Wie jedes Jahr werden dort auch wieder Bastelaktionen für Kinder angeboten, wie üblich oben auf der Empore.

Am Sonntag öffnet der Isselhorster Weihnachtsmarkt dann schon um 13.00 seine Türen. Besonders die Kinder dürfen sich an diesem Tag auf eine tolle Überraschung freuen: Sonntag nachmittag wartet der Weihnachtsmann vor der Isselhorster Kirche auf euch und eure Wünsche!

Und wenn sich dann gegen Abend die Punschassen leeren und die letzten gerösteten Mandeln verputzt sind, dann treffen sich alle um 19.00 in der Ev. Kirche, um den Weihnachtsmarkt mit einem festlichen Konzert der Kirchenchöre und Posaunenchores zu beschließen.

Die Isselhorster Werbegemeinschaft als Veranstalter, aber auch die beteiligten Vereine und Betreiber der Privatstände freuen sich schon auf zahlreiche Besucher am 1. Adventswochenende auf dem Kirchplatz in Isselhorst.

Isselhorster
Werbegemeinschaft



Isselborster Heimatverein auf dem Isselborster Weihnachtsmarkt

Am 1.12. ist es wieder so weit, der Isselborster Weihnachtsmarkt öffnet seine Pforten. Wie schon in den letzten Jahren, kann man beim Heimatverein sein Glück versuchen und Lose erwerben, das Stück zu 1 €, jedes Los gewinnt.

Aber da nicht jeder einen Hauptgewinn ziehen kann, haben wir natürlich auch eine Menge Trostpreise und jede Menge Marmeladen, Karten und viel Nützliches.

Evangelische Kirche Isselhorst
Sonntag, 2. Dez. 2012, 19 Uhr
Abschluss des Weihnachtsmarktes
Kirchenchor und Posaunenchor
stimmen auf
das Weihnachtsfest ein.

Verkaufsoffen in Isselhorst:
Während des Isselborster
Weihnachtsmarktes haben
einige Isselborster Geschäfte
Samstag und Sonntag
verlängerte Öffnungszeiten!

Groß, praktisch,
zusammenfaltbar:
die neue Tasche
des Heimatvereins



Allen, die uns Preise überlassen haben, ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle!

In diesem Jahr zum ersten Mal präsentiert der Heimatverein eine strapazierfähige, großräumige Einkaufstasche, praktisch zum über die Schulter hängen, mit festem Boden, ideal für große Einkäufe

auf dem Wochenmarkt. Wer gerne so eine Tasche sein Eigen nennen möchte sollte fleißig Lose kaufen, wer aber seinem Glück nicht über den Weg traut, kann sie auch am Stand des Heimatvereins gegen eine Spende von 5 € erwerben.

Ute Schallenberg

Neues von der Borkum-Freizeit

Nordsee-Fans können sich freuen - in diesem Jahr wird der Sanddornstand von der CVJM-Freizeit auf dem Isselborster Weihnachtsmarkt noch reicher bestückt sein.

Wir haben nicht nur mehr Sanddorn-„Leckereien“ von der Insel mitgebracht, sondern werden auch viel selbst Gebackenes aus Sanddorn anbieten. Die Früchte des Sanddorns werden aufgrund der Inhaltsstoffe ernährungsphysiologisch als sehr wertvoll eingestuft -

eine geballte Ladung Vitaminpower - es lohnt sich also auf jeden Fall die Beeren einmal als Saft oder Marmelade zu probieren. Natürlich wird auch weiterhin unser Sanddornrogg und Sanddornpunsch gegen den kalten Spaziergang über den Weihnachtsmarkt angeboten.

Viel Spaß auf dem Isselborster Weihnachtsmarkt wünscht Euch

Eure CVJM-
Borkum-Freizeit!





Weihnachtskonzert 2012

am Samstag,
8. Dezember
um 18.00 Uhr

in der Matthäus-Kirche,
Auf der Haar 64.

Eine für viele Menschen in und um Gütersloh lieb gewordene Tradition soll auch im Jubiläumsjahr zum 50. Bestehen des Matthäus-Chores gepflegt werden:

Das große Weihnachtskonzert in der Matthäus-Kirche.

Wie in jedem Jahr findet dieses beliebte Konzert in der Adventszeit im Gütersloher Süden statt.

Der Matthäus-Chor, der Chor After Eight und der Jugendchor Matthäus singen Fröhliches und Besinnliches, Altbekanntes und Neues zum Advent und zur Weihnacht.

Das Konzert steht unter der bewährten Gesamtleitung von Petra Heßler. Die Begleitung an Flügel und Orgel übernimmt Heiner Breitenströter.

Der Eintritt ist wie immer frei. Die Chöre würden sich aber über eine Spende am Ausgang für ihre weitere Arbeit sehr freuen.



Karin Hillenkötter

33334 Isselhorst, Haller Straße 135

Telefon: (0 52 41) 6 72 25



PRESSE

- Tabakwaren
- Zeitschriften
- **Geschenkartikel**
- **Geschenkpapier**
- Karten für alle Anlässe
- **Bastelbedarf**
- Bürobedarf
- Schreib- und Papierwaren
- Alles für den Schulbedarf
- Lotto-Annahmestelle
- Deutsche Post Partneragentur

Jetzt wieder mit Postbank!

"Wir wünschen unseren Kunden..."



forum-werbegaben

Nur Partner für erfolgreiche Werbemittel!

*... ein frohes
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch
ins Neue Jahr!*



- Gartengestaltung und -pflege
- Baumpflege und Fällung
- Seilklettertechnik
- Baumstubben fräsen
- Häckselarbeiten
- Großbaumverpflanzung
- Arbeitsbühnenvermietung

Telefon: 0 52 41.998 67 65
www.gruen-mit-system.de

Tel: 0 52 41 • 61 28
www.forum-werbegaben.de

Münsterlandstraße 63, 33334 Gütersloh

26. Dez. 2012, 18 Uhr Familienkonzert zum 2. Weihnachtstag
"Weihnachtszauber"
mit Kinder- und Jugendchören aus St. Petersburg und Isselhorst

In der Weihnachtszeit warten alle Herzen auf ein Wunder: die Geburt des Jesuskindes erweckt bei den Großen die Hoffnung auf eine bessere und fröhliche Welt, bei den Kleinen - die Erwartung auf die schöne und besondere Geschenke. Die beiden Wünsche werden erfüllt, wenn junge Musiker aus der bezaubernden und schneereichen nördlichen Stadt St. Petersburg die 2500 km Entfernung überwinden um mit den jungen deutschen Sängern und Sängern zu musizieren.

Freude und Freundschaft zu erfahren. Wenn alle Weihnachtsgeschenke schon geöffnet und bewundert sind, alle Schokoladen und leckeren Süßigkeiten aufgegessen, ist die Zeit gekommen, das wertvollste Geschenk einander und dem Jesus zu schenken - die schöne Musik!

Dieses Familienkonzert wird als ein Schauspiel dargestellt und zeigt auf unterschiedliche Art und Weise die Begabung der deutschen und russischen Kinder. Die kleinen und großen Zuhörer werden die selbstkomponierten Musikstücke, die bekannten Lieder und Arien sicherlich genießen!

Der Eintritt ist frei, eine Kollekte wird gesammelt. Sie ist bestimmt für die weitere Ausbildung der jungen russischen Musiker.



STERN Apotheke

Haller Straße 115 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
Telefon 0 52 41 · 65 77 · Telefax 0 52 41 · 65 20
Email stern-apotheke@web.de · Internet www.aponet.de

Öffnungszeiten

Mo. - Do. 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr
Fr. 8.00 - 18.30 Uhr durchgehend geöffnet
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

**Mittwoch
nachmittag
geöffnet**

Die Zeit der Pfeffernüsse und Stutenkerle!

Jetzt kommt wieder die trübe Novemberzeit in der ich an meine Jugend denken muss und an das jährlich wiederkehrende Martin-Luther-Singen am 10. November.

Tagelang hatten wir schon an Laternen gebastelt, mit gekochten Kartoffeln oder mit angerührter Mehlschwitze Zeitungen und sonstiges Papier zusammengeklebt. In dieses toll gebastelte Werk stellten wir dann eine Kerze, die an dem Abend angezündet wurde, an dem gesungen werden sollte. Nun kam es aber häufig auch vor, dass diese schöne, selbst gebastelte Laterne

schon im „Probelauf“ kurzerhand in Flammen aufging, wir darüber sehr traurig waren und dann natürlich dicke Tränen weinten. Selbstverständlich ließen wir uns aber durch dieses Missgeschick nicht unseren Auftritt in der Nachbarschaft vermiesen. In einem Lied heißt es ja auch: „Laterne, Laterne, brenne auf mein Licht, brenne auf mein Licht, aber nur meine liebe Laterne nicht“, aber dass das auch wörtlich zu nehmen war, wussten wir nicht! In aller Eile wurde eine neue Laterne gebastelt und unsere Eltern halfen schnell mit, so ein Exemplar aus Zeitungen herzustellen.



Ich wünsche mir...
Wie wär's mit *mir...*
ein paar Schuhen zum Fest?

**Zum Weihnachtsmarkt von
14 bis 18 Uhr geöffnet!**

Ihr Schuh-Experte mit Service-Center

Karmann
GÜTERSLOH-ISSELHORST
Haller Str. 133 · Tel. 0 52 41/6 71 45
Bei uns finden Sie immer einen Parkplatz!

Foto: nù by Staff



Festliche Zeit...

Einladung zum Adventstee
am Samstag, 1.12.2012 von 10-18 Uhr und
Sonntag, 2.12.2012 von 13-18 Uhr.

...zauberhafte Mode.



 ...auch bei facebook

Haller Straße 137 | Gütersloh-Isselhorst | Fon: 0 52 41 6 75 93 | www.liniez.com



Verkaufsoffenes Wochenende in Isselhorst!

Zum ersten
Adventswochenende haben
einige Isselhorster Geschäfte
verlängerte Öffnungszeiten
und freuen sich auf
viele Kunden und Besucher!

Nun zogen wir Kinder nach Einbruch der Dämmerung mit den verbliebenen, oder erneut selbst gebastelten Laternen doch noch im Dorf von Tür zu Tür und sangen hier Martinslieder, so wie es teilweise heute noch Brauch ist. Natürlich ging es uns auch darum, den Nachbarn mit unserem Gesang eine Freude zu bereiten und die Familien damit an diesen historischen Tag zu erinnern. Dabei dachten wir auch an uns und hofften, für diese tolle Leistung ein Dankeschön in Form einer kleinen Gabe zu bekommen. Ob der Gesang immer Wohlgefallen bei den Menschen fand, sei dahingestellt, aber uns gefiel es und wir hatten unseren Spaß daran, in der Dunkelheit zu den Nachbarn zu laufen, um an den Türen zu klingeln.

Sonst mussten wir ja immer bei Einbruch der Dunkelheit ins Haus kommen, aber an diesem Tag war einmal Gelegenheit, den „Freigang“ voll auszuschöpfen.

Zu der Zeit gab es nicht so viele Freizeitangebote für die Jugend wie heute und wir konnten uns am nächsten Tag in der Schule mit unseren Schulkameraden über die Gaben und Erlebnisse beim Martin-Luther singen austauschen. Ein

besonderes Ereignis war immer der Gesang bei einem bestimmten Nachbarn. Der fand das alles nicht sehr toll, wenn wir vor seiner Tür standen, die Türschelle bedienten und Lieder sangen. Er machte die Tür erst gar nicht auf.

Nach dem Gesang warteten wir eine Weile ob sich was tat, ob er sich wohl in diesem Jahr hatte umstimmen lassen und uns vor der Tür begrüßte.

Ab sofort **20%** auf die gesamte Kinderbekleidung!

Wir haben Sa., den 1.12.12 von 9-18 Uhr
und So., den 2.12.12 von 13-18 Uhr
für Sie geöffnet! Sie finden uns auch
auf dem Isselhorster Weihnachtsmarkt!



Jetzt Sommerurlaub buchen!

Tunesien, Sousse

Iti El Ksar
Resort & Thalasso ****

z.B. ab Paderborn am 7.5.
1 Woche im Doppelzimmer
ULTRA AI, Flug, p.P. ab € 464,-
2 Wochen ab € 589

Gran Canaria, Maspalomas

Club Calimera Esplendido ****

z.B. ab Paderborn am 15.6.
1 Woche im Bungalow
AI, Flug, p.P. ab € 697,-
2 Wochen ab € 938

Beratung & Buchung bei Ihren ITS-Reisespezialisten:

TUI TRAVELSTAR
REISEBÜRO CHRISTINE PANITZ
Haller Str. 122 - 33334 Gütersloh
Tel.: 05241-687104
E-Mail: info@reisebuero-panitz.de
www.reisebuero-panitz.de

ACHTUNG - NICHT VERGESSEN:
Große Postkartenverlosung
am 1. Dezember 2012 um 14 Uhr
vor dem Reisebüro!

Tagesaktuelle Preise - Zwischenverkauf, Druckfehler, Preisänderungen vorbehalten. Stand November 2012.

Nein, nichts tat sich, auch wurde kein Licht angeschaltet oder sonst ein Zeichen gegeben, dass überhaupt jemand zu Hause war. Wir hatten aber schon unsere Erfahrungen aus den vergangenen Jahren damit. Nach einer Wartezeit, begannen wir mit unserer Gesangszugabe, mit unserem zweiten Lied und sangen „Hang up den Kirdel, hang up den Kirdel, de Nower häff sik inne Büchsen schirden!“ Danach liefen wir weg, versteckten uns hinter der Gartenhecke und warteten dann auf das was nun geschah. Es dauerte nicht lange, da kam der Nachbar raus, holte sich sein Fahrrad aus dem Schuppen und nahm die Verfolgung auf, worüber wir natürlich herzlich lachen mussten, wenn er schnaufend an uns vorüber fuhr und uns vor lauter Aufregung nicht sah. Es ist ihm aber nie gelungen, einen von den tollen Sängern, auf die es der Nachbar abge-

sehen hatte, zu schnappen! Seine ganzen Anstrengungen waren also umsonst gewesen! Wir sind in jedem Jahr wieder mit Freuden zu ihm gegangen und haben laut „Ein feste Burg ist unser Gott“, gesungen und in jedem Jahr konnten wir wieder erneut über seinen anschließenden Auftritt lachen! Diese kleinen Streiche durften wir unseren Eltern nicht erzählen, denn dann hätte es „langen Hafer“ gegeben.

Am liebsten gingen wir damals zum Bäcker Lütkemeyer, heute Glasenapp, denn es hatte sich herumgesprochen, dass es dort nach dem Gesang Pfeffernüsse oder Stutenkerle gab, denn diese Teigwaren nahmen wir besonders gerne entgegen. Natürlich waren wir dort nicht alleine, denn der Tipp hatte auch andere Kinder auf den Plan gerufen, bei Lütkemeyer zu singen. Somit waren die Vorräte des Bäckers dann schnell erschöpft

und wir gingen an dem Abend auch schon mal leer aus! Bei Auswertung unseres Ertrages stellten wir dann fest, dass es wieder wenig Süßigkeiten, aber viele Äpfel gegeben hatte und sogar einige faule Äpfel dazwischen waren, die man vor den dunklen Haustüren nicht als solche hatte erkennen können. Nun wurde nach getaner Arbeit überlegt, wer uns wohl die faulen Äpfel in den Beutel geworfen hatte und wir fragten uns, ob unser Gesang so schlecht gewesen war, dass man nicht mehr als einen faulen Apfel dafür hatte geben können? Aber vielleicht hatten ja auch die -Geber- die schlechten Äpfel nicht in der Dunkelheit als solche erkannt, obwohl man es schon bei manchen Äpfeln hätte fühlen können.

Zu der Zeit standen noch nicht so viele Häuser in unserer Nachbarschaft wie heute und wir wurden auch nicht mit dem Auto zu den Geschäften gefahren, von denen man annehmen konnte, dass sie nach dem Gesang bereit waren, ein kleines Leckerchen in den mitgebrachten Beutel zu tun, oder gar eine Mark dafür zu geben. In unserer Jugendzeit hatte unser Vater überhaupt noch kein Auto und wir mussten alles mit dem Fahrrad oder aber zu Fuß erledigen! Man fragt sich heute, hat es uns geschadet?

Traditionell wurden vor vielen Jahren am 10. November die Landarbeiter und das Dienstpersonal der Höfe über Winter wegen mangelnder Arbeit entlassen. Für diese weitgehend besitzlosen Bevölkerungsschichten galt es nun, die kalte Jahreszeit ohne eigenes Einkommen zu überstehen. Einen Beitrag leisteten dann die Kinder, die an diesem Tag von Haus zu Haus zogen und insbesondere bei wohlhabenden Bauern und Bürgern um Gaben zu betteln. Ursprünglich sammelten sie dabei Lebensmittel ein, die

WEIHNACHTLICHE ANGEBOTE

Bei Optik Bockstiegel sind schon die ersten Weihnachtsgeschenke eingetroffen. Besuchen Sie uns in den nächsten Tagen und profitieren Sie beim Kauf einer neuen Brille oder Kontaktlinsen von unseren Geschenken.

OPTIK BÖCKSTIEGEL WÜNSCHT IHNEN EINE BESINNLICHE ADVENTSZEIT UND FRÖHLICHE WEIHNACHTSTAGE!

Ab einem Einkaufswert von 100,- € erhalten Sie bei Optik Bockstiegel folgende Geschenke:



10,-€ BEI DER AUSWAHL VON KONTAKTLINSEN*



25,-€ BEIM KAUF EINER FERN-, LESE- ODER SONNENBRILLE*



50,-€ BEIM KAUF EINER NEUEN GLEITSICHTBRILLE*

Unsere Weihnachtsgeschenke gelten bis 31. Dezember 2012!
*Gültig für den Kauf einer neuen Brille oder Kontaktlinsen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Einzelverkauf und nur bei Neuanschaffung.

GUTSCHEIN 50% Zweitbrillen-Vorteil*

Zusammen mit dem Brillenglas-Lieferanten CARL ZEISS möchten wir Ihnen noch einen weiteren festlichen Preisvorteil bieten:

Beim Kauf einer zweiten Brille erhalten Sie 50% Rabatt* auf die Brillengläser.

Nützen Sie diese Gelegenheit! Wenn Sie möchten, können Sie sogar eine eigene noch vorhandene Brillenfassung mitbringen.

*Die Preisermäßigung gilt für die zweite Brille. Einmalig pro Kunde. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Einzelverkauf und nur bei Neuanschaffung.

Halle - Ronchin Platz 1 - Tel. 0 52 01 / 23 97

Steinhegen - Brinkstraße 13/15 - Tel. 0 52 04 / 40 4

Werther - Ravensberger Str. 3 - Tel. 0 52 03 / 74 02

optik böckstiegel

tatsächlich für den Wintervorrat mit eingelagert und nach und nach verzehrt werden konnten. Später wandelten sich die Gaben mehr zu symbolischen Spenden und heute gibt es überwiegend Süßigkeiten und auch mal Obst. Zu den tradi-

tionellen Gaben gehörten Stutenkerle und Pfeffernüsse sowie Äpfel. Auch in der Vergangenheit wurden in den Schulen für diesen Tag schon Laternen gebastelt und das hat sich bis zum heutigen Tage gehalten. Nur heute werden

kaum noch Kerzen darin angezündet, sondern es werden für diesen Zweck kleine, Batterie betriebene, elektrische Lichter eingesetzt, die auch weniger gefährlich sind.

Rudolf Knufinke

Geschenke zum Wohlfühlen & Gesund bleiben

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest, kommen Sie gesund ins Neue Jahr!



Isselhorster Apotheke

Sven Buttler

Fachapotheker für Offizin-Pharmazie



Isselhorster Straße 425 · 33534 Gütersloh

Telefon: 0 52 41 / 62 94

Fax: 0 52 41 / 68 84 74

www.Isselhorster-Apotheke.de

Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag – Donnerstag: 8:00 – 13:00 Uhr
 15:00 – 18:30 Uhr
 Freitag: 8:00 – 18:30 Uhr
 Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

**Mittwochnachmittag
 geöffnet,
 freitags durchgehend
 geöffnet!!**

Tag des Denkmals, 12. Sept. 2012

Die Geschichte der Holtkämperei

Am Tag des Denkmals öffneten auch in Isselhorst mehrere Eigentümer die Türen ihrer denkmalgeschützten Gebäude für die Öffentlichkeit.

Ortwin Schwengelbeck, Bau Dipl.-Ingenieur aus dem Kirchspiel Isselhorst, beschäftigt sich seit mehr als 15 Jahren mit der „Holtkämperei“, jenem Fachwerkgebäude neben der Evangelischen Kirche, das als das älteste Wohngebäude des Kirchspiels gilt und neben der Kirche und dem Meierhof Mumperow als eine der Keimzellen des Dorfes Isselhorst gesehen wird.



Er hatte zum Tag des Denkmals die Geschichte der Holtkämperei und die der Sicherung und Restaurierung dieses alten Gebäudes auf großen Tafeln präsentiert. Seit 1998 widmen Ortwin Schwengelbeck und die Mitglieder des „Vereins zur Rettung der Holtkämperei GbR“ ihre Zeit und ihre Arbeitskraft diesem Gebäude.

Ca. 200 Besucher und Besucherinnen haben sich an diesem Tag in dem Gebäude umgesehen und den Fortschritt der Sanierung in Augenschein nehmen können.

Die Holtkämperei präsentiert sich den Besuchern und Vorbeifahrenden

Hanneforth

Malermeister

Wir wünschen allen
eine gesegnete Weihnacht
und für 2013 Gesundheit
und Zufriedenheit!

Hollerfeldweg 13
33334 Gütersloh -
Isselhorst
Telefon / Fax:
0 52 41 / 66 03

W. HALLMANN GmbH

Dachdeckermeister

Sämtliche Ziegel-, Flachdach-,
Schiefer-, Fassadenarbeiten,
Kaminverkleidungen,
Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten

Wir wünschen Ihnen eine
beschauliche Adventszeit
und frohe Weihnachten!



Wolfgang Hallmann, Am Röhrbach 200, 33334 Gütersloh, Telefon (0 52 09) 65 41



den heute als schmuckes und solide wieder hergerichtetes Fachwerkhaus, dem man von außen den ehemaligen Verfall nicht mehr ansieht.

Über die Geschichte des Hauses und einiger seiner Bewohner gibt es mehrere Veröffentlichungen: So haben Ingeborg Elmendorf, Renate Schmidt und Dr. Eberhard Flöthmann im Jahre 2000 die „Annotation von meinen Lebens=Laufe“, aufgesetzt im Frühjahr 1751 von Johann Conrad Lütgerts veröffentlicht. Herausgeber war Hans-Georg Baumeister.

Zuvor hatte sich im Jahre 1996 Olaf Schürmeyer, FH-Hildesheim / Holzminden, im Rahmen seiner Diplomarbeit unter dem Thema „Bearbeitung der Holzkämperei in Isselhorst“ mit der Geschichte des Gebäudes auseinandergesetzt, hatte eine Analyse des Gebäudes vorgenommen, ein Aufmaß in Form von Bauzeichnungen erarbeitet und eine Schadensaufnahme vorgenommen.

Ortwin Schwengelbeck hat im Namen des „Vereins zur Rettung der Holzkämperei“ am Tag des Denkmals 2012 eine kurze Zusammenfassung der Geschichte erstellt.

Dokumentation der Geschichte des Hauses und der Geschichte der Sanierung der Holzkämperei am Tag des Denkmals durch Ortwin Schwengelbeck



**tischlerei
lassereckmann**
planung und ausführung rund ums holz

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870468 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.6875318

tischlerei@lassereckmann.de · www.tischlerei-lassereckmann.de



**zimmerei
janreckmann**
holzbau fachwerk altbausanierung

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870470 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8688356

zimmerei@janreckmann.de · www.zimmerei-janreckmann.de



Angesichts des früheren Verfalls des Gebäudes ist hier die solide Wiederrichtung und der Baufortschritt insgesamt zu erkennen: Das Gebäude wird auch innen ein Schmuckstück! (Fotos: S. Kornfeld)

Er schreibt unter der Überschrift: „Die Geschichte der ‚Holtkämperei‘“

Im Jahr 1623 wurde das Dreiständer-Fachwerkgebäude von einem Johann Pohlmann, vermutlich aus Niederummeln und dessen Frau Sophie In der Viert aus Niehorst, vermutlich eine geborene Viertmann, erbaut. Johann Pohlmann betrieb mit seiner Frau in dem neu erbauten Fachwerkhaus eine Bäckerei und Handlung, auch das Kornbrennen wurde hier im Küchenbetrieb begonnen. Den Schnaps nannte man damals „Dannenboomschen Schluck“.

Cord Lütgert, ein Sohn vom Hof Lütgert, ebenfalls aus Niederummeln, heiratete eine Catharina, die einzige Tochter der Eheleute Pohlmann. Im Jahr 1656 wurde der Sohn Conrad Lütgert geboren, er heiratete 1689 Frau Agnesa Ludewigs aus Hollen. Im Jahr 1700 wurde der Sohn Johann-Friedrich geboren. Sein älterer Bruder Peter Lütgert wurde ‚Chirurgus‘, er übernahm die elterliche Besetzung und praktizierte von 1733 – 1766 als Arzt in der „Holtkämperei“. Danach kaufte der Chirurgus Johann-Herrmann-Heinrich Hünecke die Besetzung.

Die Tochter Christine-Luise Hünecke heiratete später den Postagenten und Rendant Heinrich-Adolf Holtkamp, der in dem Gebäude eine Poststelle errichtete. Später hat der Postagent Holtkamp, aus welchen Gründen auch immer, den Ort Isselhorst im Zorn verlassen. Er soll dabei den historischen Torbogen mit Inschriften ausgebaut und mitgenommen haben.

Im Jahr 1911 hat der Großvater des jetzigen Eigentümers, Herr Rolf Imkamp, das gesamte Anwesen gekauft.

In dem Fachwerk - Gebäude wurden immer wieder Umbaumaßnahmen durchgeführt.

Die jetzt vorgesehene Nutzung als Heimathaus im Ort wird von allen Bürgerinnen und Bürgern des Kirchspiels Isselhorst als sinnvolle Lösung angesehen.“

Soweit die Zusammenfassung der Geschichte durch Ortwin Schwengelbeck. Seit 1998 ist Ortwin Schwengelbeck mit einigen wenigen Mitstreitern dabei, diese „Keimzelle“ Isselhorst vor dem Verfall zu retten, zu sanieren und einer neuen Nutzung zuzuführen. Ohne jedes Entgelt, ehrenamtlich.

Ihr Partner vor Ort für Fragen rund um Planung, Installation, Einsatz und Service Ihrer Computer!



**Fr@nke
& Partner**

FHD GmbH & Co. KG

Wagenfeldstr. 2 | 33332 Gütersloh
Telefon 0 52 41 - 470 130
E-Mail: info@fhd.de
Internet: www.fhd.de



Dabei ist Ortwin Schwengelbeck in vielen Funktionen tätig: Als Architekt und Bauleiter verantwortet er die fachlich einwandfreie Sanierung im Sinne des Denkmalschutzes. Er kümmert sich aber auch um die Finanzierung, wirbt um Spenden, formuliert Anträge an die verschiedensten Institutionen und legt als gelernter Maurer und als Bauhelfer selbst mit Hand an – nunmehr seit 14 Jahren und nicht selten belächelt von dem einen oder anderen Isselhorster.

Dass es mit dem Fortschritt der Sanierung sehr langsam vorangeht, hat mit der tröpfelnden Finanzierung aus öffentlichen Quellen zu tun: hier mal 1000 € dort mal 500 €. Wenn es so weitergeht, wird die Fertigstellung noch dauern.

Schaut man sich in den kleinen Orten des Kreises Gütersloh um, so ist es erstaunlich, wie die umliegenden Orte es geschafft haben, Gebäude, die jeweils als Keimzelle des Ortes angesehen wurden, wieder herzurichten und der dörflichen Öffentlichkeit zur Nutzung zur Verfügung zu stellen:

Die Heimathäuser in Bockhorst, Mastholte, Borgholzhausen etwa legen baredt Zeugnis vom Zusammenhalt der Bürger ab. Sie wollten so ein Heimathaus, sie haben sich dafür ins Zeug gelegt, selbst mit angepackt,

Spenden akquiriert...und haben es geschafft. Und wir in Isselhorst? Der Verein braucht kurzfristig Handwerker, Maurer, Elektriker, Heizungsbauer... und natürlich auch Geld zum Ankauf der Materialien. Wer macht mit, damit Isselhorst wie die umliegenden Dörfer im Kreis ein ansehnliches Heimathaus bekommt, in dem die Geschichte des Ortes einzusehen ist, in dem Veranstaltungen stattfinden können, in dem die Bürgerschaft wieder neue soziale Bande des Zusammenhalts knüpfen oder alte pflegen kann.

Die umliegenden Dörfer haben es hingekriegt und wir hier in Isselhorst können es auch schaffen – wenn wir es wollen und anpacken.

Siegfried Kornfeld /
Ortwin Schwengelbeck

Ihr Finanz- und Versicherungsmakler in Ummeln

Alles aus einer Hand

Privatkredit
Baufinanzierung
Versicherung

Festzinsanlagen ab 7,65% p.a.
Sachwertanlagen ab 8,35% p.a.
Investmentanlagen

Guter Rat
TOP 250
BERATER
von Kunden empfohlen
GoeldnerFinanz



Freie Vermittler stehen
auf der Seite des Kunden

Gütersloher Str. 308 | Tel. 0521/ 3833 7897
direkt neben Bürenkemper & Isringhausen
www.goeldner-finanzplanung.de



Feldmann
Getränke

Süßmosterei

ORIGINAL ISSELHORSTER
GLÜHWEINE -
UND DER WINTER
KANN KOMMEN!

KINDERPUNSCH
- alkoholfrei -



0,7l

Roter Glühwein



0,7l

10,0 % vol.

Weißer Glühwein



0,7l

10,0 % vol.

Postdamm 289

33334 Gütersloh-Isselhorst
Tel. 0 52 41 / 6 78 93
www.feldmann-getraenke.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr
Sa 8.00 – 13.00 Uhr



Spende der Volksbank Gütersloh für den Ausbau der Holtkämperei

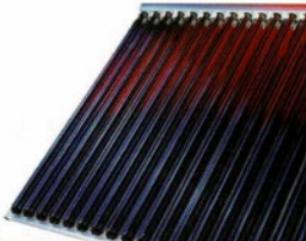
Wie schon in mehreren Jahren zuvor hat die Volksbank Gütersloh dem „Verein zur Rettung der Holtkämperei“ eine namhafte Spende gemacht.

Herr N. Bole, Leiter des Marktberreiches Avenwedde/Isselhorst, informierte sich vor einigen Tagen bei Ortwin Schwengelbeck über den Fortgang der Arbeiten. „Hier hat sich ja mächtig was getan seit meinem letzten Besuch“, lobte Herr Bole den ehrenamtlichen Einsatz von Ortwin Schwengelbeck und seinen Mitstreitern. „Man kann sehen, dass unsere Spenden hier gut angelegt sind und dazu beitragen, dieses älteste Gebäude Isselhorsts zu erhalten und es demnächst der Isselhorster Bürgerschaft über die Nutzung durch den Heimatverein wieder zur Verfügung zu stellen“, beendete er nach einer Besichtigung des Baufortschrittes seinen Besuch.



Ortwin Schwengelbeck dankte Herrn Bole für sein Interesse und natürlich auch für die Spende der Volksbank Gütersloh.
(Bild S. Kornfeld)

Gut für die Umwelt und das Taschengeld.



Natürlich Wärme: Solarwärme-Systeme vom Marktführer

Erweitern auch Sie Ihr Heizungssystem mit einer Solaranlage. Ohne Speichertausch durch das innovative Aqua-System, welches mit purem Wasser arbeitet. Bei lebenslanger Frostschutzgarantie!

www.henrich-schroeder.de

Ab sofort tanken Sie
(Ihr E-Bike) bei uns auf!

SCHRODER
WÄRME & BÄDER

Henrich Schröder GmbH, Haller Straße 236, 33334 Gütersloh, Tel. 05241/9604-0



BAUMSCHULE

Varnholt

PFLANZEN VON FORMAT

Weihnachtsbaum-Verkauf
ab 14. Dezember 2012

Besuchen Sie vom 14.-16.12. 2012
unseren Österreichischen
Adventsmarkt in der
weihnachtlichen Remise.
Fr. 14 - 19 Uhr
Sa. + So. 11 - 19 Uhr

Baumschule Varnholt

Haverkamp 79 | 33334 Gütersloh-Isselhorst

Telefon 05241/67721

www.baumschule-varnholt.de

Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr | Sa. 8 - 14 Uhr

Alte Torbögen und Inschriften



Wir vom Heimatverein versuchen, alle alten Torbögen und Inschriften im Kirchspiel zu fotografieren, zu dokumentieren und zu archivieren. Wir haben Texte auf großen und kleinen Höfen, Torbalken natürlich nur in Fachwerkbauten.

Nicht alle Fachwerkbauten tragen Inschriften, das hing auch damals schon von der Finanzkraft des Bauherren ab. Es ist hochinteressant, wie die verschiedenen Inschriften formuliert sind. Manche Texte sind gut zu lesen, manche Balken sind stark verwittert und nur mit Mühe zu lesen. Unser ältestes Gebäude in Isselhorst ist die Holtkämperei, erbaut im Jahre 1613, hier gibt es aber keinen Torbogen mit Beschriftung. Eines der Schönsten steht ganz in der Nähe, erbaut 1677, es ist der Gasthof Ortmeier, "Zur Linde". Die Texte der Inschriften beginnen meistens mit dem Bauherrn und seiner Frau und fast immer folgt dann ein Bibelspruch, zum Schluss der Name des Baumeisters.

An Kotten, Speichern, Remisen oder Nebeneingängen sind oft kuriose Sprüche angebracht, die aber auch einen Hintergrund haben.

In der Hambrinker Heide hat Jochen Gräwe eine Remise mit einem solchen herrlichen Spruch und der lautet: "Herr Gott helfe mich, wenn Du das nicht willst, helfe wenigstens die Schurken

auch nicht! Das Gebäude und der Schriftbalken sind nicht antik, beides ist aus dem Jahre 1988, doch der Spruch hat einen historischen Hintergrund:

Der alte Dessauer, Leopold von Anhalt Dessau soll vor der Schlacht von Kesseldorf bei Dres-

den das Stoßgebet gesprochen haben. Er hat die Schlacht gewonnen. Das war am 15.12.1745 und gleichzeitig das Ende des 2. Schlesischen Krieges. Im nächsten Isselhorster werden wir weitere Inschriften vorstellen.

Wilfried Hanneforth



Historische Gaststätte
Zur Linde
Isselhorst

Isselhorster Kirchplatz 5
33334 Gütersloh

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in der Weihnachtszeit, wo Sie sich
bei knusprigem Gänsebraten
und vielen Wildspezialitäten
in historischem Ambiente entspannen
und genießen können.

Frohe Festtage wünschen Ihnen
Ihre Familie Rolf Ortmeier



Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag,
25./26. Dezember 2012, haben wir von
11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet
und bitten um Ihre Tischreservierung.

Tel. (0 52 41) 6 71 96
www.zur-linde-isselhorst.de

Vom 27. Dezember 2012 bis zum
4. Januar 2013 haben wir geschlossen.

Existenzgründerpreis an Tischlermeister Daniel Bethlehem

Die NW berichtete über die Verleihung des Christian-Heyden-Preis an die Architekten Drewes und Strenge für die gelungene Baukultur bei der Erstellung des Gewerbebetriebes dcp (NW 25.10.12).

Diesen Preis bekam Tischlermeister Daniel Bethlehem an der Privitsheide in Niehorst zwar nicht. Er bekam den SPAX-Existenzgründerpreis Plus 2012.

Der Spax-Existenzgründerpreis an Daniel Bethlehem ist auf einem Plakat in seiner Werkstatt ausgehängt.



Die sorgfältige Restaurierung des ehemaligen Hofes Schrewe an der Privitsheide ist Ausdruck des beruflichen Selbstverständnisses des Betriebes Tischlermeister Daniel Bethlehem und das Gesamtensemble der Gebäude kann als mustergültig für die Weiternutzung ehemaliger kleiner landwirtschaftlicher Betriebsstätten angesehen werden.

Kreative Floristik für alle Anlässe!

Individuelle Sträuße
Hochzeitsfloristik
Tischdekorationen
Geschenkartikel
Fleuropvermittlung
Trauerfloristik

FLORISTIK KERKER

Steinhagener Straße 3 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
Telefon 0 52 41.68 77 55 · email: g.kerker@web.de

Die Zusammenschau dieser beiden völlig unterschiedlichen Preise erklärt sich folgendermaßen: Ein paar Wochen vor der Preisverleihung des Heyden-Preises besuchte der Gestaltungsbeirat der Stadt Gütersloh den Betrieb dcp an der Osnabrücker Landstraße. Eines der Mitglieder des Gestaltungsbeirates sagte mir, dass er unter baukulturellen Gesichtspunkten großartig finde, wenn ein Betrieb das Selbstverständnis seiner Arbeit auch in der Gestaltung seiner Betriebsstätte ausdrücke. Wendet man diesen Maßstab auf den noch jungen Tischlerbetrieb Daniel Bethlehem an, so kann man hier Vergleiche anstellen, die ernsthaft die Frage aufwerfen, weshalb nicht Tischler-



meister Daniel Bethlehem für die äußerst sorgfältige und fachlich gelungene Restaurierung seiner Betriebsstätte ausgezeichnet wurde. Daniel Bethlehem hat an der Pivitsheide den drei Jahrzehnte unbewohnten und dement-sprechend in die Jahre gekommenen Hof Schrewe übernommen. In der Sorgfalt der Restauration dieses Fachwerkgebäudes hat er seinem beruflichen

Selbstverständnis als Tischlermeister Ausdruck gegeben und jeder, der von der Restauration alter Fachwerkgebäude etwas versteht muss zugeben: hier hat sich ein überaus qualifizierter Tischlermeister niedergelassen. Die ehemalige Scheune ist als Werkstatt umgebaut, ohne dass sie nach außen ihren baulichen Charakter einbüßt, ein schlichter, aber dennoch schöner Anbau an die Scheune dient als Lager. Auch dieser Anbau passt sich hervorragend in das Gesamtensemble der Gebäude dieses ehemaligen landwirtschaftlichen Kleinbetriebes ein.

„Ist das nicht sehr mutig, sich hier im Kirchspiel Isselhorst als ein weiterer selbständiger Tischler nieder zu lassen?“ frage ich ihn bei meinem Besuch. „Mut gehört immer zur Existenzgründung“, sagt mir Daniel Bethlehem, „aber ich habe diesen Schritt gut vorberei-



Daniel Bethlehem

Tischlermeister

Fenster und Haustüren aus Holz und Kunststoff
Insektenschutz nach Maß
Zimmertüren und Fußböden
Innenausbau, Möbel und vieles mehr ...

Pivitsheide 100 · 33334 Gütersloh · Tel.: 0 52 41- 904 92 26



tet“. 13 Jahre hat Daniel Bethlehem in der Tischlerei Reckmann und Monjau in Brockhagen gearbeitet und dort viele Erfahrungen sammeln und sich qualifizieren können. Und als er sich selbständig machte, hat er dennoch etwa ein Jahr im Sägewerk Huxohl an der Brockhäger Straße gearbeitet, so dass der Schritt in die Selbständigkeit keineswegs ein Sprung ins kalte Wasser war. „Ich bin auch bei meinen Investitionen sehr vorsichtig und kaufe eine Maschine erst dann, wenn ich sie bezahlen kann. So bin ich keine unübersehbaren finanziellen Wagnisse eingegangen. Und den Ausbau des Betriebes mache ich weitgehend in Eigenleistung.“

Im Gespräch macht Daniel Bethlehem immer wieder deutlich, dass er sich möglichst in keine Abhängigkeiten begeben will, sondern nur das machen möchte, was er verantworten kann und zu dem

er stehen kann. Im Bereich der Bautischlerei hat der Betrieb Bethlehem seinen Schwerpunkt. „Wir stellen Haustüren und Möbel her, verlegen Fußböden, montieren Fenster und Zimmertüren und stellen auch Spezialanfertigungen her,“ zeigt mir Daniel Bethlehem die Vielfalt seiner gerade in Produktion befindlichen Türen, die alles Einzelanfertigung-

Elektro- Bethlehem

Wir sind
ihr zuverlässiger
Partner bei **Renovierung,
Sanierung, Umbau!**
Seit über 35 Jahren!
Tel. 05241 / 67596

**Elektroanlagen
Beleuchtungsanlagen
Telefonanlagen
Daten-Netzwerke
SAT-Empfangsanlagen
PV-Anlagen
Jalousie-Antriebe
Reparatur / Kundendienst
E-Check**

**Gütersloh-Isselhorst
www.elektro-bethlehem.de**

Das Isselhorster Herz für Bücher schlägt in Ummeln...

Buchhandlung Schwarz

- Sortimentsbuchhandlung - Inh. Nora Bethlehem-Hinsen



- **Bestellung aller lieferbaren Bücher und Noten**
- **Geschenkartikel: z.B. von Räder, IHR, Wendekreis und Gisela Graham**
- **Markenspielwaren z.B. Haba, Sigikid, Spiegelburg**
- **Schulbedarf**

Umlostr. 8 · 33649 Bielefeld-Ummeln

Telefon (05 21) 4 79 24 21 · Telefax (05 21) 4 88 96 63

kontakt@buchhandlungsschwarz.de · www.buchhandlungsschwarz.de



Der neue Lagerschuppen fügt sich harmonisch an die als Werkstatt dienende Scheune an.

Ihre Mobilität liegt uns am Herzen!

- SEAT-NEUWAGEN
- Große Gebrauchtwagen-Auswahl aller Marken mit Garantie
- Reparaturservice für alle Marken
- TÜV und AU täglich
- Klimaanlage-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



AUTOHAUS NOLL

Isselhorster Straße 257
 33335 Gütersloh
 Tel. 0 52 41 / 66 67 · Fax 66 60
 Internet www.SEAT-NOLL.de
 E-Mail info@SEAT-NOLL.de

gen sind. „Ich habe auch Fortbildungen in Sachen Einbruchssicherung gemacht und beachte die Regeln beim Bau und Einbau von Türen und Fenstern“, berichtet er weiter.

Mir fällt ein aus Holz gefertigter Fensterbogen in den Blick: „Ja, da habe ich lange dran arbeiten müssen“, erklärt er mir, wie aus mehreren Schichten verleimter dünner Holzstreifen ein nach einer Schablone genau gebogener Rundbogen für eine Haustür entsteht. „Bei solchen Arbeiten wird man daran erinnert, dass man Tischler gelernt hat und dass dieser Beruf mich immer wieder vor neue Herausforderungen stellt.“ Inzwischen ist der Betrieb auch Ausbildungsbetrieb geworden und beschäftigt auch einen Gesellen.

Daniel Bethlehem wurde vor ein paar Wochen für sein Unternehmenskonzept, insbesondere auch für das behutsam und umsichtig aufgebaute Unternehmen mit dem „Spax-Existenz-gründerpreis Plus 2012“ ausgezeichnet. Der Isselhorster gratuliert dem Tischlermeister und wünscht für die Zukunft alles Gute.

Siegfried Kornfeld

Kennen Sie unseren Heimatkreis?*

Auflösung der 3 Fotos aus Heft 116:

Bild 1 – die Kapelle in Stockkämpen

Bild 2 – Hof Prante in Hollen

Bild 3 – die Kirche in Verl

Auch in diesem Heft möchten wir Sie mit drei neuen Motiven aus dem Kreis Gütersloh fragen: „Wer kennt...?“ Sie als Leserin oder Leser sind aufgefordert, uns zu nennen, was da abgebildet ist oder in welchem Ort im Kreis es zu sehen ist.

Zuschriften bitte an: Wilfried Hanneforth
Hollerfeldweg 13, 33334 Gütersloh

P.S. Den ersten drei richtigen Einsendungen winkt je eine praktische Tasche des Heimatvereins Isselhorst. Rechtsweg ausgeschlossen.



1.



2.

3.

AFIB Immobilien

Sandforther Str. 16 · 33803 Steinhagen

Josef Reinhart / Heidi Milberg

Tel. 0 52 04 / 8 78 01 20

Mobil 01 73 / 8 30 41 11

h.milberg@afib-immobilien.de

www.afib-immobilien.de



**Kapitalanlage –
vermietetes
4-FH in**

Steinhagen:

261 qm Wfl.,
782 qm Garten-
grundstück,
3 Garagen und
Stellplätze,
VK € 258.000,-
Keine Käufer-Prov.

3-FH in Versmold:

255 qm Wfl., 768 qm
Grdst., teils vermietet,
ruhig gelegen, bezugs-
freie 4-Z-EG-Wohnung,
geschmackvoll renoviert
(Parkett, Granit) mit
großem Garten und
Terrasse.
VK € 220.000,-
Keine Käufer-Provision.

**DHH, als 2-FH
nutzbar, in Bielefeld:**

205 qm Wfl., 570 qm
Grdst., Vollkeller,
ausgeb. Dachgaube mit
Bad, Garten, 2 Terrassen,
2 Garagen,
Stellplätze.
VK € 245.000,-
Keine Käufer-Provision.

**Isselhorst, GT,
Steinhagen,
Versmold:**

Wir SUCHEN
laufend für unsere
Kunden Grund-
stücke, Häuser und
Wohnungen. Kauf
oder Miete. Sprechen
Sie uns gerne
unverbindlich an.

Wir begleiten Sie in Ihre 4 Wände – Seit 1996 in Steinhagen.

IZI PSALM DER HERR BEHÜTE DICH FÜR ALLEM VBEL ER BEHÜTE
DEINE SEELE DER HERR BEHÜTE DEINEN AVSGANG VND EINGANG
VON NYMAN BIS IN EWIGKEIT
HINRICH ASTROT VND IL SABBENAV DER BRÜGEN
HABEN DISE ERBAVEN LASSEN

ANNO
DEN 24

ISSELHORST
WIE ES FRÜHER WAR:

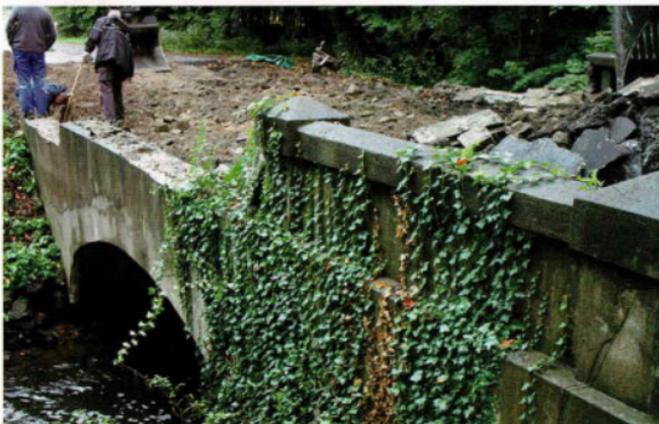
1677
APRILIUS

*Brücke Nummer 4016514
hat sich für immer verabschiedet*

Alte Lutterbach- brücke musste wegen Straßen- ausbau weichen

Ein gutes altes Stück Gütersloh ging für immer: Die Lutterbachbrücke an der Holler Straße ist weg.

Kaiser Wilhelm der Zweite regierte noch, als sie 1910 eingeweiht wurde. Sie trotzte ohne jeden Schaden zwei Weltkriegen, hielt Hochwasser und teils starker Ver-
eisung stand, meisterte unzählba-



Unten fließt friedlich die Lutter - Oben geht es der Brücke mächtig an den Kragen

**Mögen sich alle
Wünsche erfüllen:
Fröhliche
Weihnachten!**

Alles Gute für 2013 wünscht

Ihr LVM-Servicebüro
Stefan Thenhausen
Kahlertstraße 53
33330 Gütersloh
Telefon (05241) 3 49 88
info@thenhausen.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

re Tonnen an Gewicht, die über sie führen. Nach nun 102 Jahren musste jetzt die Brücke, die im Brückenbuch des Kreises Gütersloh unter der schlichten Nummer 4016514 geführt wurde, dem Ausbau der Holler Straße (K 34) weichen. Aber auch, weil ihre seitlichen Begrenzungen nicht mehr den heutigen Sicherheitsstandards genügten.

Von der reinen Statik her hätte sie durchaus noch viele Jahre gehalten. "Die alte Bogenbauweise, in der auch diese Brücke entstanden ist, ist kaum kaputt zu kriegen" weiß Dipl.-Ing. Martin Pollmeier zu berichten, der seit 11 Jahren beim Kreis Gütersloh im Fachbereich Tiefbau für Straßenbau und konstruktiven Ingenieurbau tätig

ist und für den Abbruch und Neubau der Lutterbachbrücke in der Verantwortung als Bauüberwacher steht.

Überrascht waren die Abbrucharbeiter, als sie die Asphaltdecke abgetragen hatten. Darunter befand sich, wie eigentlich üblich, kein Quadratmeter Schotterunterbau. Lediglich eine Verdichtung aus Sand und alten Pflastersteinen (früher 'Katzenköpfe' genannt) fanden sie vor. "Dass das so viele Jahre ohne jede Fahrbahnabsenkung gehalten hat grenzt fast an ein Wunder", stellte der verantwortliche Baggerführer fest.

Martin Pollmeier ergänzte, dass man auch über einen Ausbau und der Erneuerung von Sicherungsmaßnahmen der vorhandenen

Die Isselhorster Werbegemeinschaft wünscht allen Lesern eine gemütliche Adventszeit!

Elektro Bethlehem GmbH & Co.KG

Autohaus Renault Bresch

Autohaus Brinker GmbH

Isselhorster Apotheke

Crêpes on tour

Dieter Dalkmann, Autohaus

DCP Werkstatt für Werbung GmbH & Co.

Kaufhaus Wilh. Dreesbeindieke

Elektro-Installation Berthold Drewel

Eishaus Isselhorst

Brennerei-Hof Elmendorf

Heinr. Feldmann OHG, Getränkehandel

Forum Werbegaben

Rechtsanwälte Franke u. Lange

Bäckerei Glasenapp

Ute Göth Wein u. Sekthandel

W. Hallmann GmbH, Dachdecker

Heinig Bekleidungs GmbH

Harald Holzheuer, Getränkeanlagen-Service

isselshops Ulrike van Leeuwen

Isselhorster Landhaus

Isselhorster Versicherung

Zimmermeister Tobias Jäger

Schuh Karmann

Floristik Kerker

Friseurteam Gerhard Kitzig

Kleegräfe/Strohmann, Die Couturiers

Fahrschule Markus Klich

Küchen König

AutohausKoop OHG

Krull, Wohnen & Leben mit Pflanzen

Raumgestaltung Klaus Lachmann

Lütkemeyer "Ihr Gärtner von Eden"

GmbH & Co. KG

LVM Versicherungen Stefan Thenhausen

Maas Naturwaren GmbH

Tischlerei Meibrink GmbH

Autohaus Manfred Noll

Rolf Ortmeier, Gaststätte "Zur Linde"

Malermeister Udo Plabmann

Hotel-Restaurant "Zum Postillon"

Fleischerei Rau GmbH & Co. KG

TUI- Travel Star Reisebüro Christine Panitz

Reiter & Pferd Carola Beck

Stern Apotheke

Henrich Schröder GmbH, Heizung/Sanitär

Gärten- u. Landschaftsbau Schröder & Setter

Elektro-Installation Siegbert Schwake

Sparkasse Gütersloh

Grün mit System Heiner Varnholt

Valksbank Gütersloh

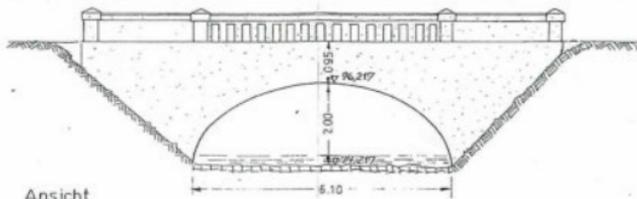
Zimmerei Udo Wannhof

Christian Westerhelweg, Heizung/Sanitär

WO-TEX- Lädchen, Ines Schneider

Linie 2, Astrid Wulf- Wiedemann

Christel Zensen Büro-Dienstleistungen



Ansicht

Brücke nachgedacht habe. Dennoch sei es zu einer Neubauschreibung gekommen, die ein erstaunliches Ergebnis geliefert hat: Für nur 250.000 Euro wird eine Fachfirma aus Herford, die bereits Brücken für achtspurige Auto-

*Seitenansicht der Bauzeichnung aus dem Jahr 1910 (Quelle: Brückenbuch Kreis Gütersloh)
Alle Fotos: Frank Kleinegräber*

bahnen gebaut hat, die neue Lutterbachbrücke erstellen. "Dafür hätten wir den Ausbau der alten Substanz niemals fertig bekommen", so Pollmeier.

Für Fußgänger und Radfahrer bleibt die Holler Straße passierbar, weil die parallel verlaufende Holzbrücke während der gesamten Bauphase geöffnet bleibt. Der Autoverkehr hat jedoch bis zum Jahresende keine Chance, denn erst dann wird die neue Brücke fertig sein. Am Montag, 8. Oktober 2012, wurde es einigen Zu-

schauern wehmütig ums Herz. Taschentücher wurden gezückt und manche Träne getrocknet. An dem Tag hatte der mächtige Bagger ganze Arbeit geleistet. Seither ist die Brücke Nummer 4016514 für immer Geschichte.

Information Brückenbuch:

Im Brückenbuch des Kreises Gütersloh hat jede Brücke ihr Brückeneinzelblatt. Dieses ist quasi der Personalausweis jeder Brücke. In diesem Blatt wird jede noch so kleine Kleinigkeit einer Brücke festgehalten. U.a. die genaue Lage gemäß Geodaten, Bauart und Baustoff, Fahrbahnbelag, Baujahr, besondere Vorkommnisse und noch viele andere Dinge. Die Lutterbachbrücke würde nach folgenden Angaben seinerzeit gem. folgendem Eintrag eingemessen: "Nächster Festpunkt: Punkt ; 390; MB; Blankenhagen, kath. Kirche, Turm Nordseite, 0,5 m von der Nordostkante; 0,17 m über Sockel - H = 77,339 ü.N.N."

Frank Kleinegräber

Christian Westerhelweg
HEIZUNG SANITÄR
Hambrinker Heide 22a - 33649 Bielefeld-Ummeln
Tel. 0 52 41 / 6 71 87
westerhelweg@t-online.de

Ihr Spezialist für Holzpelletheizungen

- Moderne Öl, Gas- und Feststoffheizungen aller Art
- Öl-/Gasbrennerkundendienst, Wartung und Instandsetzung
- Altbauomodernisierung und Neubauinstallationen von Badezimmern und Heizungsanlagen
- Solaranlagen, Wärmepumpen und Brennwertheizungen
- Dachrinnen und Blecharbeiten
- Fachbetrieb für Arbeiten nach Wasserhaushaltsgesetz § 19

Heimservice für Schönes Wohnen!

Eigenes Nähatelier
Eigene
Polsterwerkstatt

1. **Bequemer gehts nicht.** Sie vereinbaren mit mir einen Beratungstermin. Er ist für Sie garantiert unverbindlich. Mein Angebot umfasst Gardinen, Möbelstoffe, Sonnenschutzanlagen und Teppichböden. Sagen Sie mir einfach Ihre Wünsche.
2. **Alles zu Hause aussuchen.** Aus meinem Service-Wagen zeige ich Ihnen die gesamte Palette der Musterkollektionen. Ich berate vor Ort und sage Ihnen den Endpreis.
3. **Sie sparen garantiert Zeit und Geld.** Schönes Wohnen kommt zu Ihnen ins Haus. Ich unterhalte kein teures Ladengeschäft und kaufe direkt beim Hersteller oder Fachgroßhandel - Sie profitieren von den Preisvorteilen.
4. **Gardinen-Washservice.** Abhängen und Abholen. Wäsche im 24 Stunden-Service. Bringen und Aufhängen. Bequemer gehts nicht!



Tel. 052 04/88 87 67 **Andreas Reich**
Raumausstattermeister · 33803 Steinhagen, Hauptmannstraße 5



*Wir
wünschen
Ihnen
frohe und
erholsame
Weihnachts-
tage...*

*... und einen guten Start in
ein friedliches und glückliches
Neues Jahr.*

*Gleichzeitig danken wir Ihnen
für das uns entgegen gebrachte
Vertrauen und freuen uns auf
eine weiterhin gute Zusammen-
arbeit im kommenden Jahr.*

Isselhorster Versicherung V.a.G.
Haller Straße 90 | 33334 Gütersloh
Telefon (0 52 41) 9 65 07-0
Telefax (0 52 41) 9 65 07-90
www.isselhorsterversicherung.de


ISSELHORSTER Versicherung V.a.G.



Turnverein Issehorst

Am Kreuzkamp 10 - Tel.: 0 52 41 / 6 70 60 - www.turnverein-issehorst.de

Geschäftszeiten: Mo. 10.00 - 11.00 Uhr / Di., Do. 18.00 - 19.00

Einladung Weihnachtsturnshow

Die Weihnachtsturnshow des TVI findet dieses Jahr am Samstag, den 15.12.2012 in der Sporthalle Issehorst statt. Ab 15:00 Uhr hält der Nikolaus mit seinem Engel Sprechstunde. Um 16:00 Uhr startet die kleine Weihnachtsturnshow, gegen 17:00 Uhr ist die Veranstaltung beendet. Wie jedes Jahr so wird auch dieses Mal für das leibliche Wohl mit Kaffee und Kuchen gesorgt sein. Die Cafeteria ist ebenfalls ab 15:00 Uhr geöffnet.

Termine 2013 – Turnerfest früher als sonst

Schon jetzt möchten wir Euch auf Termine 2013 aufmerksam machen: Am Freitag den 8.3.2013 um 20:00 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung statt. Bitte vermerkt Euch auch schon Samstag, den 11.5.2013 für das „119. Turnerfest“, dass dieses Jahr wegen des Deutschen Turnfestes früher stattfindet als gewohnt. Traditionell beginnt das Fest am Freitag den 10.05.2013 mit dem Volleyballturnier, abweichend zum üblichen Ablauf schließt sich die Sporterwoche an das Festwochenende an. Die genauen Termine werden Anfang 2013 bekannt gegeben.

Trainer für die Handball-Minis gesucht

Die Handballabteilung des TVI sucht ab sofort einen Trainer für die Minis ab 6 Jahren. Trainingszeit ist Montags von 16:00 Uhr bis 17:30 Uhr in der Issehorster Sporthalle. Die Kinder werden durch Spiele / Ballspiele an die Sportart herangeführt und auch der Spaß kommt dabei nicht zu kurz. Einmal im Monat wird ein Spielfest veranstaltet. Weitere Informationen sind telefonisch unter 05241 / 67202, in der Geschäftsstelle oder bei Christoph beim Training erhältlich. Bitte melden Sie sich / meldet Euch!

Gesundheit und Spaß verschenken

Gutscheine für Kurse beim TVI passen auch prima unter den Weihnachtsbaum, denn im Januar startet das neue Fitness- & Gesundheitsprogramm des TVI. Suchen Sie aus den vielen verschiedenen Kursen etwas Altbewährtes oder Neues aus: Die Klassiker Step-Aerobic, verschiedene Turn- und Tanzkurse für Kinder unterschiedlicher Altersklassen oder Yoga und Wirbelsäulengymnastik sind natürlich dabei. Alle Kurse finden im Zentrum „Am Kreuzkamp“ in Issehorst statt. Weitere Informationen über Termine und Gebühren unter www.turnverein-issehorst.de unter der Rubrik „Gesundheitssport“ oder telef. in der Geschäftsstelle unter 05241 – 67060. Die Geschäftsstelle informiert auch über freie Plätze, die Möglichkeit, einen Blanko-Gutschein zu verschenken und stellt Ihnen dann auch die Gutscheine aus.

DANKE! Ehrenamtliches Engagement kann man nicht mit Geld & Gold aufwiegen!

Das weiß auch der TV Issehorst v. 1894 e.V. Deshalb möchten wir der geschäftsführende Vorstand – die Gelegenheit nutzen uns zum Jahresende 2012 zu bedanken. Bedanken bei:

- den Trainern, Übungsleitern, Kursleitern & Gruppenhelfern, die für einen reibungslosen Unterrichtsablauf sorgen.
- den „Kathrins“ in der Geschäftsstelle. Ohne ihre Arbeit würden wir im organisatorischen Chaos versinken.
- unserem FSJler Nils, der überall wo „es brennt“ zur Stelle ist.
- den Vorstandsmitgliedern & Abteilungsleitern für ihre Arbeit im Detail
- den vielen Helfern, die für besondere Anlässe wie Turnerfest, Weihnachtsturnshow, Volkstrauertag und so weiter zur Verfügung stehen und ohne die wir größere Events nicht durchführen könnten
- Willi, der im Namen des Vereins die vielen Glückwünsche überbringt
- den Eltern, die ihre Kinder bringen, die Fahrdienste übernehmen, Cafeterien organisieren usw.
- Und letztendlich bedanken wir uns bei allen aktiven & passiven Mitgliedern des Vereins.

Ohne Vereinstreue können wir nicht bestehen!

In diesem Sinne wünschen wir Euch allen eine wunderschöne besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und glückliches Jahr 2013.

Gabi Neumann, Frank Westerhelweg, Reinhard Henkel & Bianca Klahr

„Die Vierziger kommen“



Der TVI hat am 4.11.2012 mit rund 100 Gästen die Vereinsjahre 2012 im Isselhorster Landhaus gefeiert. Dabei galt dieses Jahr das besondere Augenmerk der Zahl „40“. Nicht weniger als 35 Mitglieder durfte der TVI dieses Jahr nämlich für 40jährige Mitgliedschaft ehren. Gut zwei Drittel von ihnen haben dann auch die Gelegenheit genutzt, ihre Ehrenurkunde und –nadel persönlich in Empfang zu nehmen.



50 Jahre dabei: v.l.n.r.: Hans Dünbölter, Edith Sell, Doerte Stodieck und Reinhard Henkel.

Mit allen anderen Jubilaren und verdienten Mitgliedern zusammen war der Saal im Isselhorster Landhaus buchstäblich bis auf den letzten Platz gefüllt. Grund für die Flut von „Vierzigern“ war eine Satzungsänderung des Vereins aus dem Jahr 1972: bis damals wurden Kinder erst ab dem 14. Lebensjahr als „ordentliche“ Mitglieder geführt. Mit Abschaffung dieses Status erhöhte sich die Mitgliederzahl schlagartig um alle Kinder unter 14 Jahren, die bereits sportlich im Verein tätig waren. „Und wenn Sie dem TVI auch weiter die Treue halten“ ...dürfen wir in 10 Jahren viele „Fünfziger“ begrüßen. Mit dieser Jubilarwelle

ging noch eine weitere Kuriosität einher: fast der gesamte aktuelle Vorstand befand sich unter den zu ehrenden Mitgliedern. Und da dieser sich nicht selbst gratulieren wollte, wurden kurzerhand die ehemaligen Vorsitzenden bzw. stellvertretenden Vorsitzenden Willi Lütkeemeier und Helmut Leicht reaktiviert. Und was soll man sagen: Sie haben ihre Sache –wie nicht anders zu erwarten– so gut gemacht, dass sie eigentlich zur nächsten Vereinsehrung in 2013 wieder antreten könnten. Die Verhandlungen hierüber sollen aber schwierig verlaufen...

Zur Statistik: Drei Ehrungen für 25 Jahre, fünfunddreißig für 40 Jahre, fünf für 50 Jahre, drei für 60 Jahre und eine Ehrung für 65 Jahre Vereinstreue. Für herausragende sportliche Leistungen hatten wir dieses Jahr lediglich eine Nominierung, dafür aber einen richtigen „Knaller“.

Marvin Gregor, der bereits letztes Jahr mit der Handball A-Jugendmannschaft für das erfolgreiche Abschneiden in der Oberliga geehrt wurde, hat dieses Jahr nicht nur „einen“, sondern gleich „zehn draufgesetzt“: er wurde Deutscher Meister im Leichtathletik Zehnkampf der U-20 Jugend. Ein toller Erfolg, den er sich mit seiner Trainerin Tanja Rolle hart erarbeitet hat.

Bei Ina Habig und Peter Schomann durften wir uns für ihre langjährige Vorstandsarbeit bedanken. Leider mussten wir uns auch von ihnen verabschieden, da sie ihre Ämter in diesem Jahr abgegeben haben.

Im Anschluss an die Ehrungen konnten alle Beteiligten den gut gelungenen Vormittag bei Filmvorträgen vom 75jährigen Vereinsjubiläum und von der 950 Jahrfeyer des Kirchspiels Isselhorst ausklingen lassen.



Deutscher Meister im Leichtathletik Zehnkampf Marvin Gregor



60 und 65 Jahre dabei: Margret Neumann und Helmut Bentlage

Frank Westerhelweg

16. 10. 2012 – Wi was dat Jauer 2012 bet nou, Winter, Fröhjauer, Sßommer, Hiawest?

Ik laiwe, dat Jauer 2012 was bet nou döerwasser!

Erntedankfest häw de Vostäiher von de Bouern out ousen Kiarkspiale, Hamerchs Bouer, out Bie-ner Sßicht dat Jauer revü passieren loden. Dat was in hauch-döitsk. Nou will ik et in ousen schönen Platt votellen:

Dat Jauer was wahne wesselhaft, wi hät derbe dröije Wiarkens hat, wi hät Rianen hat, wi hät owwer käin chraudet Unwiah hat. Et chaff käine Fräujaersstürme, käine Hagelshouer un auk käin lai- jet Chewitter. Wenn wi nou trüjeblicket, was de Ernte nich schlecht, nen biatken iawer den Döüerschnitt.

Wenn ik mien lüttket Pottstücke os Beispil niahme, dann was dat chanz famoste. De Monat Januar broche anfangs derben Wind, bi us is ne Birken midden döüer bruaken. Dat Wia was stüß wesselhaft, tüksentau Rianen, ton Enne von den Monat wochte et kault, et chaff käinen Schnäi. Dann kamm de Februar. De broche strengen Frost un häw den Bouern Sßuargen maket. De Chetreideinboot häw stellenwiese derbe lian un mosse manzen wia ümmepläujet wäiern un nijj beackert wäiern.

De März was normal. "In'n März-zen de Bouer de Rößlein inspannt", iaweroll wochte wirtschafte. Ik häwwe do lafte un Chraude Baunen plantet un Sßöt-kerijjen in de Äiern brocht.

De April make Bienen Namen olle Ehre, de April maket wat häi will. Et chaff schöne Dage, owwer auk kaulle Nächte. Ouse schöne Magnolie is vofruan. De schönen widden Blüten wöiern an'n naichsten Dach broun. Ouse Kinner ßaijjet mi dann, de Baum haiert hier je auk nich hen.

De Wonnemonat Mai was nou wia beßonnens dröije. De Bouern hädden Chrund ton klagen, de Mais woll nich wassen. De Monat was to warm, nen Bouernspruch lout: Kühler Mai und dabei naß, füllt den Bauern Scheune und Faß! Jäiden Dach schein de Sßunne.

Jn'n Juni änner Bük dat Wia. Et chaff Rianen un de Natur erhalte Bük wie. Man kann Bähn, wo de Früchte wüaßen. Wat in'n Mai feile, hale de Juni wia up. Wi fiern "50 Jauer Kindergarten an de Stäinhiager Strode", et was kault, stürmsk un lanerns riane et. -I'n Juni chaff et owwer auk Haijgewia. Ende Juni un in'n Juli wöiern dann de ärsten Früchte riep, Erdbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren, de Ernte was rieklich. Miene lafte und Chraude Baunen wöiern beßonnens prächtig, de Winter kann kuumen.

Dat chäng in'n August ßo wieder, de Fröhkartuffeln wöiern bestens. De Bouern hät Chetreide maijjet. Et mosse mol nen Dach outßet't wäiern, wenn et nen Schouer chaff, et is owwer nix vokuamen

An'n 1. September was in'n Duarp wia wat los, de "Maritime Nacht". Dat Wia spiale met, dat

Duarp was vull, ne Voanstellung, de man nich ßo riewe vochett. De Monat September was derbe dröije, wo anners häw et faken riant, wi hat in den Monat käinen Drübben Rianen hat. In'n Chauern mosse man manzen chäiden und spregen.

Dat änner Bük in'n Oktober. De Krullsbach was dröije, nou flüüt dat Wader owwer wia sachte. De lesten Kartuffeln wäiert outkriagen, auk de Ernte is nich schlecht. Wenn wi nou trüije blicket, küant wi ßaijjen, dat Jauer was nich schlecht, wi küant tofriar Bien. Wenn wi in'n Fernsehn de Failer in Amerika Bähnt, dann müat' wi dankbar Bien.

Bi vialen Lötien, auk bi mi, maket doch äinige Voännerungen in de lesten Jaurn Sßuargen. De risigen Monokulturen, Sowiet man kicket, blaut Maisfailer, ßend fo ouse Flora un Fauna nich chaut. Auk, dat ßo vial Chetreide fo Energie brouket wett, is wisse up de Douer laige. In vialen Lännern wett hungert un wi vopulwert dat Chetreide fo ousen Wohlstand. Et is schwauer, den Mammon in Chrenzen to haulen un auk an de Mensken to denken, de Muans nich wiet't, wat Middags in'n Pott kümp.

Wilfried Hanneforth

bet nou	- bis jetzt
Hamerchs Bouer	- Wolfgang Hornberg
ik laiwe	- ich glaube
Unwiah	- Unwetter
derbe lian	- sehr gelitten
manzen	- manchmal
lafte	- Erbsen
Sßötkerijjen	- Sämereien
haiert	- gehört
dröije	- trocken
wuaßen	- gewaschen
Haijgewia	- Heuwetter
Drübben	- Tropfen
Muans	- morgens

Aufarbeiten Ihrer guten Feinstrick-Pullover



Warum Wegschmeissen?

Vertrauen Sie unserer 60-jährigen Erfahrung im Umgang mit Feinstrickwaren!

- Entfernen von Pilling
- Schließen kleinerer Löcher
- Übersticken größerer Löcher
- Besticken mit Initialen
- Veredeln mit Ihrem eigenen Logo
- Ärmel kürzen / enger machen

Infos unter: Tel. 0 52 41 - 220 76 80
Mobil 01 57 - 73 43 74 71

...wir sind seit über 145 Jahren gerne für Sie da!

Dreesbeimdieke



Mo – Fr
7.00 – 19.00 Uhr
und Sa 7.00 – 18.00
für Sie geöffnet!

Haller Str. 100
33334 Gütersloh
Tel. 0 52 41 / 6 71 90

„EDV Service Rauer“ jetzt neu in Gütersloh

Anzeige

Seit Oktober hat Olav Rauer die Firma „EDV Service Alscher“ in Bielefeld zu 100% übernommen und den Namen in EDV Service Rauer geändert.

Heike Niermann ist seit 2012 nicht mehr in der Geschäftsführung tätig und das Unternehmen verlegt nun seinen Sitz von Bielefeld nach Gütersloh.

Mit einem geplanten Umsatz von etwa 1 Mio € soll auch im laufenden Jahr wieder ein Wachstum im zweistelligen Bereich realisiert werden, nachdem für die neuen Räumlichkeiten und Infrastruktur Investitionen im fünfstelligen Bereich getätigt wurden.

EDV Service Rauer ist Ihr IT-Rundumversorger für kleine und mittelständische Handels- und Produktionsbetriebe.

Wir sind der Spezialist für RPG-Anwendungen und Installationen von und auf den IBM-Systemen iSeries (AS400) und S36. Wir bieten den Einsatz von ERP-Standardsoftware, aber erstellen auch

individuelle und maßgeschneiderte Lösungen für die betrieblichen Aufgaben Ihres Unternehmens. Darüber hinaus planen, vernetzen und installieren wir Ihre Hardware.

Sind Sie klein- oder mittelständischer Unternehmer? Wir übernehmen gern Ihre Lohn- und Gehaltsabrechnung.

Fragen Sie uns, wir sind mit intensiver IT-Betreuung und Beratung immer für Sie da!

Mehr erfahren Sie unter www.edvservice-rauer.de

Optimierung von betrieblichen Abläufen und Organisation mit den Mitteln moderner Computertechnologie in Klein- und mittelständischen Unternehmen, das ist unsere Aufgabe!

Und das seit mehr als 40 Jahren. Machen Sie sich unsere Erfahrung zunutze!

Ihr
EDV Service Rauer

edv-service-rauer gmbh & co. kg

IT-Lösungen
Planung – Projektierung –
Programmierung –
Lohn/Gehalt – Datenerfassung



Fon (05241) 70 494 24
Fax (05241) 70 494 29

Akazienweg 12 - 33335 Gütersloh
www.edvservice-rauer.de

Pfarrer Reinhard Kölsch **25 Jahre Gemeindepfarrer in Isselborst**

Es ist wahr. Pfarrer Reinhard Kölsch ist seit 25 Jahren Gemeindepfarrer der Evangelischen Kirchengemeinde Isselborst.

Eigentlich ist er schon 1986 in Isselborst tätig gewesen. An der Seite von Pfarrer Debus, sozusagen als sein "persönlicher Assistent", hat Pfarrer Reinhard Kölsch die Arbeit der Evangelischen Kirchengemeinde Isselborst kennenlernen dürfen, nachdem er seine Vikariatszeit in Bielefeld-Sennestadt erfolgreich beendet hatte. Am 19. April 1987 wurde Pfarrer Kölsch ordiniert und durfte sich dann nach einer vorgegebenen Wartezeit auf eine Gemeindepfarrstelle bewerben.

Pfarrer Debus verließ Isselborst. Und so lag es für den frischgebackenen Pfarrer i. H. (im Hilfsdienst) nah, sich in Isselborst zu bewerben. Neben Pfarrer Kirsch es wurde seinerzeit eine zweite Pfarrstelle eingerichtet – wurde Pfarrer Reinhard Kölsch vom damaligen Presbyterium gewählt und begann seinen Dienst am 13. Dezember 1987 als Gemeindepfarrer in Isselborst.

Wie in jedem Aufgabengebiet beinhaltet auch die Tätigkeit des Pfarrers Pflichtaufgaben, die allen bekannt sind und die Pfarrer Reinhard Kölsch immer mit sehr großer Sorgfalt und hohem Engagement erfüllt. Die Dinge, die ihm ganz besonders am Herzen liegen, erledigt und organisiert er mit

Tiefgründigkeit und ansteckender Überzeugung. So hat er Gottesdienste und Andachten für unterschiedliche Zielgruppen, z. B. für Kinder, Jugendliche, Familien und Senioren, geleitet und diese an unterschiedlichen Orten durchgeführt. Er hat Gottesdienste mit verschiedenen Themenschwerpunkten mit der Gemeinde gestaltet, u. a. Musikgottesdienste, plattdeutsche Gottesdienste und Eine-Welt-Gottesdienste mit Partnern aus verschiedenen Erdteilen (Afrika, Amerika, Asien). Dass es sein Hauptanliegen ist, vielfältige Gottesdienste zu feiern, die lebendig sind und sich an den Menschen orientieren, hat die Gemeinde immer wieder erleben dürfen. Auch nach Jahren erinnern sich die Isselborster noch gern an diese Gottesdienste, die bei aller ernsthaften Tiefe auch eine Portion Humor enthielten.

Zwischenzeitlich hat Pfarrer Reinhard Kölsch auch Religionsunterricht am Städtischen Gymnasium Gütersloh erteilt. Seine Schüler erhielten damals im Rahmen eines Schülerwettbewerbes für ein Projekt, das Pfarrer Kölsch leitete, eine Auszeichnung der Westfälischen Landeskirche.

Man kann sich nicht vorstellen, wie viele seelsorgerliche Gespräche, Hausbesuche zu verschiedenen Anlässen und Krankenbesuche zu Hause, in Krankenhäusern und Altenheimen in



den 25 Jahren von Pfarrer Reinhard

Kölsch gemacht worden sind. Wie viele Täuflinge, Konfirmandinnen und Konfirmanden, Ehepaare und Jubilaren und Jubilare wurden wohl in dieser langen Zeit von ihm eingesegnet?

Eine große persönliche Verantwortung sieht Pfarrer Reinhard Kölsch in der Begleitung von Sterbenden und ihren Angehörigen. Trotz aller Aufgabenfülle findet er dazu die notwendige Zeit und Ruhe.

Wie jedes Ding seine zwei Seiten hat, so soll nicht unerwähnt bleiben, dass es nicht nur sonnige Zeiten in diesen 25 Jahren Pfarrtätigkeit gab. Man hat es Pfarrer Kölsch auch nicht immer leicht gemacht. Aber zu diesem silbernen Dienstjubiläum sollen die guten und schönen Dinge im Vordergrund stehen und benannt werden.

Aufgrund von kreiskirchlichen Vorgaben, die sich an den Gemeindegliederzahlen orientieren, sind inzwischen die zwei Pfarrstellen nach und nach gekürzt worden. Nach dem daraus folgenden Weggang von Pfarrer Michael Fürste in den Dienst als Schulpfarrer ist seit nunmehr über zwei Jahren nur noch Pfarrer Reinhard Kölsch Gemeindepfarrer in der Evangelischen Kirchengemeinde Isselborst. Pfarrerin Fillices-Reuter unterstützt ihn zurzeit, sie hat dazu einen Beschäftigungsauftrag vom Kirchenkreis erhalten.

Einem Gemeindepfarrer obliegen aber nicht nur inhaltliche Aufgaben, sondern auch Verwaltungsaufgaben. So ist Pfarrer Reinhard Kölsch qua Amt Mitglied des Presbyteriums und in unserer Kirchengemeinde dessen Vorsitzen-



Autohaus BRESCH

Renault – Service

Steinhagener Str. 63 GT-Isselhorst

Tel. 0 52 41 / 63 17

... seit über 50 Jahren in Isselhorst ...

PHYSIOTHERAPIE
PRÄVENTION
LEBENSFREUDE

Meike
Obbelode

Noch keine
Geschenk-Idee?

Unser Tipp:



Niehorster Str. 51 · 33334 Gütersloh · Tel.: 0 52 41/68 000 · www.meike-obbelode.de

der. In dieser Funktion trägt er umfassend Verantwortung für alle Bereiche der Gemeindegemeinschaft. Der Titel des Gemeindebriefes der Evangelischen Kirchengemeinde Isselhorst ist: "Gemeinde unterwegs". Das bedeutet Veränderung, Weiterentwicklung, aus Erfahrungen lernen, nicht stehen bleiben. Pfarrer Reinhard Kölsch hat z. B. großen Anteil an der neuen Konzeption der Konfirmandenarbeit (Blockunterricht, Teilnahme am Konfi-Camp des Kirchenkreises) und an der Umstrukturierung der Jugendarbeit unserer Kirchengemeinde durch Übernahme der Offenen Jugendarbeit der Stadt Gütersloh in unser Angebot für Jugendliche.

Aber auch alt Bewährtes wird von ihm gepflegt, wie die regelmäßige Mitwirkung und Begleitung der Seniorenfreizeit auf Baltrum, des Frauenkreises und des Altenclubs. Für Pfarrer Reinhard Kölsch ist Kirchenmusik wesentlicher und unterstreicher Bestandteil des Gottesdienstes. Er unterstützt nicht nur die Isselhorster Kirchenmusik und singt gern im Kirchenchor mit, sondern engagiert

sich auch im kreis Kirchlichen Ausschuss für Gottesdienst und Kirchenmusik als Vorsitzender.

Im Christenrat, einem Gremium, in dem die großen christlichen Kirchengemeinden in Gütersloh die Ökumene und den gegenseitigen Dialog pflegen, vertritt Pfarrer Reinhard Kölsch unsere Kirchengemeinde.

Unser Gemeindepfarrer ist ein vielbeschäftigter Mann, der den Beruf des Pfarrers als Berufung versteht und so in unserer Evangelischen Kirchengemeinde unterwegs ist. Viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, ob ehrenamtlich oder hauptamtlich, begleiten und unterstützen ihn dabei. Wir wünschen Pfarrer Reinhard Kölsch, dass er weiterhin Freude an seiner Tätigkeit hat und seine vielseitige Arbeit mit Gottes Segen fortsetzen kann.

Herzlichen Glückwunsch zum 25-jährigen Dienstjubiläum als Gemeindepfarrer der Evangelischen Kirchengemeinde Isselhorst!

*Im Namen des Presbyteriums
Annette Haase, Kirchmeisterin*



Isselhorster Landhaus

• Erlesene Festmenüs
am 1. und 2.
Weihnachtsfeiertag

• Großes Silvesterbüfett

Wir bitten
um Tischreservierung.



Haller Straße 139
33334 Gütersloh
Telefon 05241 / 96680

www.isselhorster-landhaus.com

Unser Restaurant ist täglich
ab 18 Uhr und
nach Vereinbarung geöffnet

Bericht einer Konfirmandin

Der Konfirmandenunterricht der Evangelischen Kirchgemeinde ist in den letzten zwei Jahren neu organisiert worden. Er beginnt mit dem Konfi-Camp und setzt sich dann in Unterrichtsblöcken fort.

Ein Unterrichtsblock fand im Oktober den v. Bodelschwingschen Stiftungen in Bethel statt. Sophie Neugebauer, Konfirmandin des Jahrgangs 2012 / 13 hat dem ISSELHORSTER einen kurzen Bericht zugesandt:

Ein Ausflug nach Bethel

Am 24.10.2012 waren wir Konfis in Bethel. Nachmittags um 14:30 Uhr ging es in Fahrgemeinschaften vom Gemeindehaus Richtung Bethel los. Dort angekommen, saßen wir in einem großen Raum und jeder war gespannt, was uns erwarten wird. Als eine kräftige, durchdringende Stimme den Raum erfüllte: „Hallo, ich heiße Tobias und werde einiges über Bethel erzählen, aber erst einmal beginnen wir mit einem Spiel.“ Wir wurden in 5er Gruppen aufgeteilt und haben ein Wissensspiel angefangen, wo wir schon mal so einiges über Bethel erfahren haben. Danach hat Tobias jedem Gruppenführer 2 Fotos mit einem Gebäude aus Bethel gegeben und gesagt: „Jetzt macht ihr alle eine spannende Fototour.“ Jede Gruppe sollte das abgebildete Gebäude finden und die dazugehörigen Fragen beantworten. Als wir damit fertig waren, haben wir die Ergebnisse den andern Gruppen vorgetragen und so hat jede Gruppe auch was über die anderen Gebäude erfahren.

So haben wir z.B. das Haus, wo alles mit Bethel angefangen hat, kennengelernt. Da ist jetzt ein Spielzeugladen drin und oben im Dach ist das historische Museum von Bethel. Dort oben war es sehr spannend. Im Anschluss sind wir mit Herrn Kornfeld in die Marmre-Patmos Schule gegangen. Diese Schule ist für Kinder mit Behinderungen. Wir haben dort gesehen, wie die Kinder lernen und wie so eine Schule überhaupt aussieht. Das war sehr interessant. Mir hat es gut gefallen und um 18:30 sind wir wieder zurück gefahren.

Sophie Neugebauer

ex

libris

Buchhandlung

liebvolle Auswahl für Kinder und Erwachsene

Bücher für Beruf und Schule

Noten aller Art

Bestellungen über Nacht

Besorgungen zur Ansicht

kostenloser Verpackungsservice

Geschenkgutscheine

Geburtstagskörbe für junge Leser

Recherche und Besorgung vergriffener Titel

Schulen und Kindergärten beraten wir bei der Bibliotheksausstattung

Organisation von Büchertischen zu allen Themen

Parkplätze am Haus

Ihre Buchhandlung in Isselhorst

Inhaberin Stefanie Bärenwaldt

Steinhagener Straße 4 · 33334 Gütersloh
05241 5272812 · info@exlibris-isselhorst.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00 – 13.00 Uhr

Montag bis Freitag 15.00 – 18.00 Uhr



Saubere Weihnachten.

Unsere Geschenktipps für ein schönes Fest:



Fenstersauger
WV 50 plus
statt € 69,99*
jetzt nur

55⁰⁰ €



Nass-/Trockensauger
WD 4.250 Car Cleaning
statt € 177,00
jetzt nur

129⁰⁰ €



Akku-Besen
K 55 Plus
statt € 59,99*
jetzt nur

52⁰⁰ €



Dampfreiniger
SC 2.500 C
statt € 199,99
jetzt nur

174⁰⁰ €



Kehmaschine
S 650
statt € 129,99*
jetzt nur

105⁰⁰ €

Angebote gültig bis zum 21.12.2012, nur solange der Vorrat reicht.

Diese Angebote und das weitere Kärcher-Reinigungssortiment für Haus & Garten und Gewerbe & Industrie finden Sie im neuen Kärcher Store in Harsewinkel. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr
14⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
Sa. 9⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr

Franz-Claas-Straße 12
33428 Harsewinkel
Telefon: 05247 98588-10
info@kaercher-schreiber.de



KÄRCHER®

KÄRCHER STORE
SCHREIBER

Neues aus Isselhorst

Dezember

- 1.12./2.12. Isselhorster Weihnachtsmarkt, s.S. 2
- 07.12. 18.00 1. Tag des Lebendigen Adventskalenders, s.S. 41
- 08.12. 18.00 Weihnachtskonzert des Matthäus-Chores, s.S. 4
- 16.12. 15.00 Weihnachtskonzert der Luttermöwen, s. rechts
- 16.12. 17.00 Weihnachtskonzert des Gütersloher Mandolinen-Orchesters, Herz-Jesu-Kirche in Avenwedde
- 23.12.12 11. 30 Gemeindehaus, literarische Matinee für die Gastfamilien unserer russischen Gäste und Freunde der Kirchenmusik.
- 23.12. 16.30 und 20.00, Ensemble 23-12, s. unten
- 24.12. Gottesdienste s. unten
- 26.12. 18.00 "Weihnachtszauber" aus St. Petersburg, s.S. 5
- 27-30.12. Weihnachts-Fussballturniere, s. rechts



Abschlusskonzert Weihnachtsmarkt

Evangelische Kirche Isselhorst
Sonntag, 2.Dezember 2012, 19 Uhr
"Abschluss des Weihnachtsmarktes"
Kirchenchor und Posaunenchor stimmen
auf das Weihnachtsfest ein.

Wortgottesdienst am 24.12. in Maria Königin

Am 24.12. lädt die katholische Gemeinde
Isselhorst (Auf dem Felde) um 17.00 zu
einem Wortgottesdienst mit Krippenspiel!
Mit der Musikgruppe Cantio.
Alle sind herzlich willkommen!

Ensemble 23-12

Evangelische Kirche
Isselhorst

Sonntag, 23.Dezember,
16:30 und 20 Uhr
"Ensemble 23.12"

Wie in den Vorjahren gibt es auch in
diesem Jahr wieder zwei identische
Konzerte - natürlich werden auch
"Special Guests" wieder dabei sein.
Das Ensemble 23.12 freut sich auf Sie!!!



Die Redaktion unseres Lokalanzeigers
"Der Isselhorster" wünscht allen Lesern
und Leserinnen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2013.

Termine Evangelische Kirchengemeinde

Gottesdienste an Heiligabend
15.00 Christvesper für die Jüngsten
16.00 Christvesper mit Krippenspiel
17.30 Christvesper mit Predigt
23.00 Christmette mit Predigt

Weihnachten auf See

Wie in jeden Jahr laden auch dieses Mal wieder die Luttermöwen zum vorweihnachtlichen Shantykonzert ein. Am Sonntag, 16.12.2012 (3. Advent) werden die Anker um 15 Uhr gelichtet und die Fahrt geht los.

In der festlich geschmückten Festhalle Isselhorst werden wir Sie mit unserem Repertoire in die weihnachtliche Seefahrer-Romantik entführen.

Der Einlass ist ab 14.30 Uhr
Eintrittskarten erhalten Sie zum Preis von 8 € einschl. Kaffee und Kuchen bei Schreibwaren Hillenkötter oder den Chormitgliedern..

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

FC Weihnachtsturniere

Auch in diesem Jahr richtet die Jugendabteilung des 1. FC Isselhorst wieder die beliebten Jugendturniere zu Weihnachten aus.

Neben sportlich-spannenden Fußballspielen, erwartet Zuschauer und Spieler auch eine Tombola. Für das leibliche Wohl ist natürlich wieder ausreichend gesorgt.

Der 1. FC Isselhorst freut sich auf Ihren Besuch.

27.12.12	09:00 Uhr	F3-Jugend
27.12.12	12:30 Uhr	F2-Jugend
27.12.12	16:00 Uhr	F1-Jugend
28.12.12	10:00 Uhr	C-Jugend
28.12.12	15:00 Uhr	G-Jugend
29.12.12	09:00 Uhr	E3-Jugend
29.12.12	12:30 Uhr	E2-Jugend
29.12.12	16:00 Uhr	E1-Jugend
30.12.12	10:00 Uhr	D2-Jugend
30.12.12	14:00 Uhr	D1-Jugend



Haben Sie die „Maritime Nacht“ in Isselhorst miterlebt, oder auch nicht? Jetzt können Sie diese Momente noch mal wiederholen:

Es gibt 2 DVD's zu je 7,50 € oder beide im Angebot zu 13,00 €

Eine DVD mit Video-Clips und eine DVD mit Musik unterlegte Foto-Show

Erhältlich bei: Lothar Kache Tel.: 05241-6472
und Karin Hillenkötter LOTTO - Zeitschriften - Tabakwaren

Winterfest der Bauern 12. Jan. 2013 und Theaterkaffee 3. März 2013

Ausnahmsweise erst am zweiten Januarwochenende, am Samstag, dem 12.01.'13 findet das Winterfest des Landwirtschaftlichen Ortsverbandes statt. Einlass ab 19.30, Beginn 20.00.

Neben Essen & Trinken, sowie einer Tombola, lockt wie jedes Jahr das Theaterstück der „Büttkens“. Die Proben hierzu laufen bereits und wie aus Insiderkreisen bekannt wurde, handelt es sich bei dem Stück um einen echten „(Silvester-)Knaller“! Natürlich darf anschließend auch wieder das Tanzbein geschwungen werden. Und das beste daran: Eingeladen sind nicht nur die Mitglieder des Landw. Ortsverbandes, die Landfrauen und die Landjugend - nein - alle sind herzlich willkommen. Karten gibt es u.a. bei Wolfgang Hornberg und an der Abendkasse!

P.S. Bitte schon vormerken:

Auch in 2013 ist wieder ein Theaterkaffee-Nachmittag geplant - voraussichtlich am 3.3.2013!

Kulturkreis Isselhorst

Am 23. Januar 2013

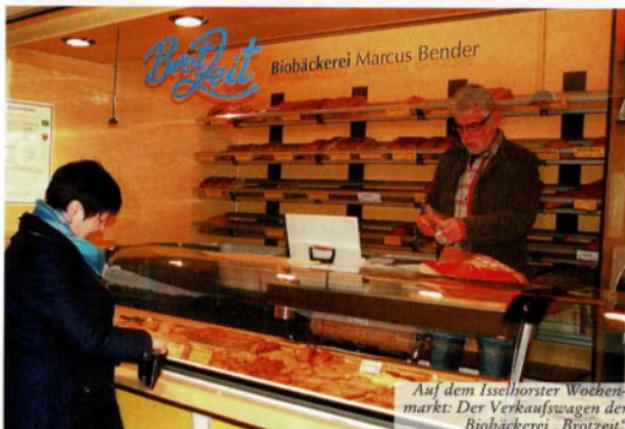
wird die Kunsthistorikerin Frau PD Dr. Gröteke zu den Altartafeln (Altarbilder) der Isselhorster Kirche einen Lichtbildervortrag halten und über ihre neuesten Forschungen zu diesem Thema berichten.

Die Biobäckerei „Brotzeit“ auf dem Isselhorster Wochenmarkt

Seit geraumer Zeit ist nun schon die Biobäckerei „Brotzeit“ auf dem Isselhorster Wochenmarkt präsent. Bei der großen Dichte an Bäckereigeschäften in Isselhorst auf den ersten Blick verwunderlich. Aber auf den zweiten Blick verständlich.

Und so tut man gut daran, erst einmal etwas genauer hinzuschauen und das mache ich bei einem Besuch der Bäckerei Marcus Bender in Avenwedde.

Dort, an der Avenwedder Straße neben der Gastwirtschaft Reilmann, betreibt Marcus Bender seit zwei Jahren seine Biobäckerei. Vorher hatte er seinen Betrieb über neunzehn Jahre in Friedrichsdorf. Ich besuche die Bäckerei an einem Montagabend.



Auf dem Isselhorster Wochenmarkt: Der Verkaufswagen der Biobäckerei „Brotzeit“

Marcus Bender wartet schon auf mich. Gleich werden seine drei Mitarbeiter kommen und dann geht die Nachtschicht los. Sein Zeitfenster für mich ist dementsprechend klein.

„Morgen früh um sechs Uhr müssen alle Backwaren frisch in den Marktwagen und Auslieferungswagen verladen sein, denn manche Märkte öffnen schon um sieben Uhr“, sagt mir Bäckermeister Bender. Er verkauft seine Produkte überwiegend auf den Wochenmärkten der Umgebung, in Gütersloh, Rheda-Wiedenbrück, Bielefeld, Verl und natürlich auch in Isselhorst. Darüber hinaus beliefert er einige Hof- und Naturkostläden.

Ein eigenes Ladengeschäft gehört nicht zu seinem Vermarktungskonzept. „Wir backen von montags bis freitags jeweils bis in den frühen Morgen unser ganzes Sortiment an Brot, Brötchen und

Elektro Drewel

Elektroinstallation in Haushalt, Gewerbe
und Industrie...

Bertold Drewel Elektromeister

In den Braken 64, 33334 Gütersloh-Isselhorst, Tel. 0 52 41 / 6 83 35

Wir zimmern nach Ihren Plänen und Wünschen:

Dachstühle für:

- Neubauten / Altbauten / Umbauten
- Car-Ports • Pergolen • Fachwerk

ZIMMEREI VIEBROCK

Gewerbegebiet Nord · Tel. 0 52 41 / 6 86 45 · Fax 0 52 41 / 6 79 64

Isselhorster Wochenmarkt – ein Stück Lebensqualität

Immer freitags von 14.00 bis 18.00 Uhr auf dem Kirchplatz

Jetzt wieder
mit
Bratwurst-Stand!

Obst & Gemüse

Elke
Könighaus

Rochusweg 50
33397 Rietberg
Telefon 0 52 44 / 7 08 91

**Frische Produkte,
gesund und schmackhaft!**

Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Isselhorster Marktbeschicker

Geflügel

Lückenotto

Fon 0 52 45 - 32 28
Fon 0 52 45 - 1 86 54
Fax 0 52 45 - 92 48 34

Dieselstraße 24
33442 Herzebrock-Clarholz

*Ueckmann's
Hof*



*Kartoffeln
und Eier*

Gütersloher Str. 96
33442 Herzebrock-Pixel
Telefon 0 52 45 / 27 63

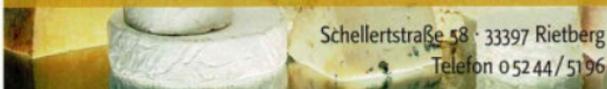
Landfleischerei Busche

- Fleisch- und
Wurstwaren aus
eigener Hofhaltung
- Grillspezialitäten
- Pfannengerichte
- Grill- und Party



Kattenheide 47
33758 Schloß-Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 / 59 42
Mobil: 01 71 / 8 92 39 25

Käsespezialitäten Maria Hartkämper



Schellertstraße 58 · 33397 Rietberg
Telefon 0 52 44 / 51 96

Biolandhof Mertens-Wiesbrock

knackig frisches Bio-Gemüse

33397 Rietberg-Varensell · Tel.: 0 52 44 / 18 17
www.meinebiokiste.de



Biolandhof Kampmann

Naturbelassene Lebensmittel

direkt vom Erzeuger!

Erpestr. 91a · 33649 Bielefeld · Tel. 0 52 41 / 6 78 74

Kuchen. Da wir jeden Tag auf anderen Märkten sind, müssen wir dort alle unsere Produkte frisch anbieten können. Unsere Kunden sind überwiegend Stammkunden und sie legen großen Wert auf frische Backwaren“, erklärt mir Marcus Bender. In der geräumigen Bäckerei warten Knetmaschinen und die großen Steinbacköfen auf ihren Einsatz. Eine Fertigungsstraße z. B. für Brötchen, sehe ich nicht. „Nein, sagt mir der Bäckermeister, „wir sind ein handwerklicher Betrieb. Alle Backwaren werden in Handarbeit geformt und dann gebacken. Nur die kräftezehrende Knetarbeit wird uns durch Maschinen abgenommen.“

Am Eingang der Bäckerei sehe ich eine Getreidemühle. „Beziehen sie ihr Mehl denn nicht von einer größeren Mühle?“ frage ich erstaunt. „Nein“, die eigene Mühle ist wichtiger Teil unseres Herstellungskonzeptes“, antwortet mir Herr Bender. „Ich beziehe das Getreide direkt von dem Landwirt

Hermann Künsemöller aus Halle-Künsebeck. Er bewirtschaftet seinen Betrieb nach den Regeln des Biologischen Landbaus und ist von dem Verband Bioland anerkannt. Dieses Getreide, das ist Roggen, Weizen, Dinkel und Hafer, vermahle ich täglich nur in den Mengen, die wir benötigen. Wir lagern also keine Mehlvorräte, sondern Getreide. Wichtige Bestandteile des Mehls verändern sich nach der Vermahlung relativ schnell und so verliert gelagertes Mehl schnell seine hohe Qualität. Das aus der täglichen und sehr schonenden Getreidevermahlung gewonnene frische Mehl trägt wesentlich zur sehr guten Qualität unserer Backwaren bei“, erklärt er mir sein Herstellungskonzept. Auch den Sauerteig setzt er selbst an. „Der Sauerteig wirkt wesentlich auf den Geschmack unserer Backwaren ein. Es kommen keine zugekauften Säuerungsmittel hinein, sondern die Säuerung ist hier in unserer Bäckerei entstanden und wir pflegen unseren Sauerteig

sorgfältig, damit er keine Veränderung durch betriebsfremde Säuerungsmittel erfährt. Dass dazu auch besonders gutes Wasser erforderlich ist, sei nur am Rande erwähnt.“ Bäckermeister Bender zeigt mir an weiteren Beispielen, dass es ihm wichtig ist, die Zutaten zu seinen Backwaren aus der Region zu beziehen. „Die Eier für meine Backwaren beziehe ich von dem Biobetrieb Westerbarkey hier in Avenwedde. Die Backwaren für die Region bestehen ausschließlich aus Zutaten aus der Region“, beendet er unser Gespräch.

Vor Herrn Bender und seinen Mitarbeitern liegt noch eine arbeitsreiche Nacht. Am nächsten Morgen werden seine Verkäufer und Verkäuferinnen mit frischen und noch warmen Backwaren in der Umgebung die Kundschaft versorgen, nach dem Prinzip: „Aus der Region für die Region“

Siegfried Kornfeld

Uhren und alles was Spaß macht von der Turmuhr bis zur Taschenuhr.

20% auf Vieles, aber nicht Alles!

MADE IN STEINHAGEN.

SCHWARZ
HANDMADE



- Gold- und Silberschmuck,
- Perlen- und Steinketten
- Armbanduhrn (Quarz- und mechanisch)
- Wanduhren
- Standuhren
- Großuhren



Reparaturen?

Wir kommen zu Ihnen nach Hause und holen Ihre Wohnzimmeruhr ab, reparieren und bringen Sie wieder zu Ihnen.

Der RASENDE Uhrmachermeister
Spezial-Service für Wohnzimmer-, Turmuhrn und Außenuhranlagen

Wolfgang Schwarz · Steinhagen · Brinkstr. 9 · Tel. 0 52 04-8 83 03
info@schwarz-handmade.de · www.schwarz-handmade.de

Pfand Leihhaus
Gütersloh

Goldankauf & Pfandkredit

Uhren, Schmuck,
Münzen,
Alt- und Zahngold,
Silber, Platin,
Bruchgold,
Barren usw.

Carl-Miele-Straße 1
33330 Gütersloh

Telefon
(0 52 41) 9 61 86 90

www.pfandhaus-gt.de

froh & munter

Theke | Küche | Biergarten

Heimlich, still und leise hat es eröffnet - das "froh und munter", die neue Kneipe in Hollen!

So ganz neu ist sie eigentlich gar nicht. Denn sowohl die Lokalität als auch der Pächter sind hier im Kirchspiel keine Unbekannten. Vor genau 21 Jahren stand Michael Holz an gleicher Stelle hinterm Tresen und schenkte Bier aus - im guten alten "Mam's".

Nun ist er sozusagen, zu seinen Wurzeln zurückgekehrt und bringt nicht nur einen frischen Anstrich, sondern auch ein frisches Team mit. Lena Bruhn, die den Betrieb vor Ort leitet, wird dabei von Belinda Brenndörfer als Küchenchefin unterstützt. 6 weitere Mitarbeiter sowie eine Auszubildende runden das Ganze ab.

Das "froh und munter" outet sich als klassische Dorfkneipe (große Portionen, kleine Preise, gemütliche Atmosphäre, nette Leute). Spezialkinderkarte und Sonntags-Familien-Angebot (3=2) gehören ebenso dazu, wie Sky-Fußball und extra frühe Öffnungszeiten am Samstag damit auch die Fans des runden Leders auf ihre Kosten kommen. (Infos über Facebook)

Und warum dann die Eröffnung so heimlich, still und leise? "Wir wollten den Mitarbeitern die Gelegenheit geben, sich in der neuen Umgebung zurecht zu finden", erklärt Michael Holz. "Und jetzt freuen wir uns darauf als eingespieltes Team jede Menge nette Gäste begrüßen zu dürfen," ergänzt Lena Bruhn "hier bei uns im froh und munter!"

v.l.n.r.:
Belinda Brenndörfer ausnahmsweise mal auf der anderen Seite der Theke



Lieferanten des Hauses



Geöffnet:

dienstags bis freitags ab 18.00
samstag ab 14.30

sonn- und feiertags ab 17.00
Münsterlandstr. 65

Tel. 0 52 41 / 9 98 93 95

www.frohundmunter-gt.de

Anti Rost – eine Hilfstruppe für die kleinen großen Probleme alter Menschen in Gütersloh

In einer Mail von Elmar Westerbarkey finde ich ein Emblem eingebettet „Anti Rost“ steht darin und ich google dieses Emblem, ehe ich den Anhang öffne. „Anti-Rost bei ebay“, „Anti Rost supergünstig“ öffnen sich gleich mehrere Fenster.

Aber das sind Rostschutzmittel, die man mir da offeriert. Elmar Westerbarkey hatte mir am Telefon doch etwas völlig anderes über seine Initiative berichtet. Und so blättere ich noch einige Seiten weiter im Internet und sehe, dass sich

werden können, wenn man sie selbst nicht beheben und ein Handwerker dazu kaum bestellt werden kann: Da ist eine Glühlampe auszutauschen, aber dazu muss man auf eine Leiter klettern, da möchte jemand ein Bild aufhängen, da tropft ein Wasserhahn....Aber wer macht das, wenn man es als alter Mensch nicht mehr kann, wenn man auf der Leiter schwindelig wird, wenn man keine Bohrmaschine besitzt, um einen Dübel in die Wand zu setzen oder keinen Schraubenschlüssel, um ein gelockertes



Die Aktiven der Gütersloher Gruppe „Anti Rost“, v. l. Elmar Westerbarkey, Wigbert Westhoff, Heiner Praetorius, Rolf Rander, Werner Köbler, Günter Sticking.

unter dem Emblem „Anti Rost“ eine in Westfalen beinahe flächendeckende Hilfsorganisation für Senioren verbirgt. „Anti Rost“-Münster, „Anti Rost“ Dülmen, „Anti Rost“ Rheine... und „Anti Rost“ Gütersloh. Und mit „Anti Rost“ ist nicht gemeint, dass diese Initiative die Roststellen an den PKW (oder Rollatoren) der Senioren beseitigt, sondern es geht um die kleinen Reparaturprobleme in den Haushalten von Senioren, die subjektiv zu großen Problemen



Telefon
2189161

Geländer wieder fest zu schrauben?

Für diese kleinen Reparaturen kommen die Leute von Anti Rost Gütersloh. Da sie selbst alle inzwischen Pensionäre oder Rentner sind und gern sinnvolle Aufgaben für andere Menschen übernehmen möchten, haben sie sich in Gütersloh, wie in vielen anderen Städten zu dieser Hilfstruppe

Echt stark!

Elektro **Schwake**

Meisterbetrieb

- Westermfeld 10
- 33334 Gütersloh
- Werkstatt: Niehorst,
- Hovestrang 182

- Automatisierungstechnik
- Sonnenschutzanlagen
- Elektroanlagen

Telefon (0 52 41) 2 71 01
Telefax (0 52 41) 2 71 09

Internet: www.elektro-schwake.de

zusammen geschlossen. Und die vielen Aktivitäten in der Initiative bewahren sie selbst vor dem „Verrotten“. Deshalb „Anti Rost“: Elmar Westerbarke, Rolf Render, Wigbert Westhoff, Günter Stickling, Heiner Praetorius und Günter Köhler sind alles ehemalige Handwerker, die sich in der Gütersloher Initiative zusammen geschlossen haben und alten Menschen mit ihrem handwerklichen Geschick und ihrer beruflichen Erfahrung beistehen, die kleinen Probleme im Haushalt zu lösen, ehe sie zu großen Problemen auswachsen, wenn sie nicht rechtzeitig behoben werden.

Die sechs Aktiven wollen dabei nicht zu Konkurrenten der örtlichen Handwerker werden. Ihre Tätigkeitsfelder sind mit der Handwerkskammer abgestimmt. Kennen gelernt haben sich die Sechs vor etwa einem Jahr, als ein Warendorfer Bürger auch in Gütersloh darum warb, zur Gründung einer örtlichen Initiative unter dem Emblem „Anti Rost“ anzusprechen und zu ermutigen. In den ersten 10 Monaten haben sie zusammen schon 230 Einsätze absolviert. Der Bedarf ist also unüberschaubar vorhanden.

Unumgänglich bei ihrer Tätigkeit ist aber auch ein wenig Sozialarbeit. Die hilfesuchenden Senioren sind oft alleinstehend und finden in den Mitarbeitern der Initiative nicht nur praktische Dienstleister, sondern auch gute Zuhörer.

Zu erreichen ist die Initiative „Anti Rost“ telefonisch unter 05241-2189161 in der Zeit zwischen 10:00 Uhr und 16:00 Uhr oder über E-Mail anti-rost.guetersloh@t-online.de

Siegfried Kornfeld

Maas Naturwaren sucht für seine Filiale in Gütersloh eine Verkäuferin auf 400€ Basis. Sie sollten Interesse an Naturtextilien und optimaler Weise bereits Einzelhandelserfahrung haben. Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an Maas Naturwaren GmbH, Sabine Wiemann-Seiter, Werner-von-Siemens-Str. 2, 33334 Gütersloh

VIELE Geschenk- IDEEN



UNSER GESCHENK FÜR SIE!

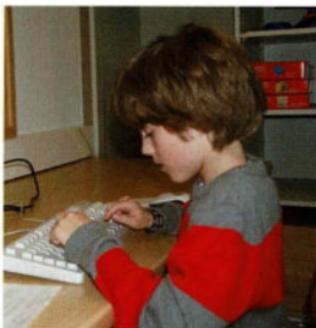
Ab einem Einkaufswert
von 25 Euro erhalten
Sie diesen hochwertigen
Kalender gratis*!

Onlineshop www.maas-natur.de

Maas.
natürlich leben...

*Solange der Vorrat reicht, nur gültig in unseren Läden

Bielefeld: Obernstraße 51 Mo-Fr 10-18.30 h | Sa 10-18 h im Advent
Gütersloh: Werner-von-Siemens-Str. 2 | Mo-Fr 10-18 h | Sa 10-13 h



Lucas Schuller
Klasse 3a

Liebe Leser! Ich bin Lucas Schuller und berichte euch von unserer Zeitungs-AG der Offenen Ganztagsgrundschule Isselhorst. Also ... jeden Freitag um 14.00 Uhr startet unsere Zeitungs-AG. Wir gehen in die Lernwerkstatt. Zuerst schreiben wir unsere Einfälle auf einem Blatt vor. Danach schreiben wir unseren vorgeschriebenen Artikel auf dem Computer. Anschließend wird er gedruckt - und fertig ist der Artikel.

Janna Conrad
Klasse 4b
Der Sturz



Anfang Oktober 2012 hatte es sehr geregnet. Trotzdem waren manche Kinder zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule gefahren. Unter ihnen Artur aus der Klasse 3b und ein anderes Kind. Beide wurden an dem gleichen Tag von einem Auto angefahren. Nachdem sie angefahren worden waren, gingen beide Kinder erst einmal zur Schule. Dem einen Kind war Gott-sei-Dank gar nichts passiert. Artur hatte leider einen Schock bekommen und wurde dann doch noch ins Krankenhaus gebracht. Inzwischen geht es ihm wieder gut.

Stella Günther
Klasse 4b

Interview mit Artur
Stella: „Artur, du bist von einem Auto angefahren worden. Wann ist das denn passiert?“
Artur: „Es war irgendwann Anfang Oktober.“
Stella: „Geht es dir wieder besser?“
Artur: „Ja und ich habe mich auch von dem Schrecken gut erholt.“
Stella: „Wie ist der Unfall denn passiert?“
Artur: „Also, ich bin über den Zebrastreifen mit dem Fahrrad gefahren. Dann kam ein Auto und



ich bin mit dem Fahrrad gegen das Auto gefahren. Ich bin hingefallen und das Auto hat meinen Fuß erwischt. Der Autofahrer stieg sofort aus dem Auto und hat mich gefragt: „Geht es dir gut?“ Ich habe gesagt: „Ja, es geht mir gut.“
Stella: „Musstest du ins Krankenhaus?“
Artur: „Ja, ich musste ins Krankenhaus. Ich fuhr mit einer Lehrerin mit dem Krankenwagen ins Krankenhaus. Das war ein sehr komisches Gefühl. Der Arzt hat mich dann untersucht und ich bekam noch einen Verband. Dann durfte ich wieder gehen.“
Stella: „War etwas gebrochen?“
Artur: „Nein, zum Glück nicht!!!! Ich hatte nur eine Prellung am Fuß.“

★ Wir möchten uns bei allen Kundinnen/Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken! Ihnen allen wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest & einen guten Rutsch ins neue Jahr! Ihr Hin & Hair Team ★

Hin & Hair

MARION KOTHE
FRISURGESTALTERIN

nicht nur mobil ...

HALLER STRASSE 138 | GÜTERSLOH-ESSELHORST
TEL. 05241 9643793 | MOBIL 0176 20819065

OFFENHEITZEITEN:
DI-FR 9.00-18.00 UHR
SA 8.00-13.00 UHR
MOBI. MO-FR AB 14.00
NACH ABSPRACHE

Stella: „Was würdest du den anderen Kindern, aus deiner eigenen Erfahrung heraus raten, was sie beim Überqueren der Straße beachten sollen?

Artur: Das Fahrrad über die Straße schieben und gut nach rechts und links schauen. Ich empfehle auch eine Warnweste zu tragen und einen Helm.



Lea Schießl

Klasse 3a

Der Formel 1 Artikel 2012

Ich bin Lea und gehe in die dritte Klasse. In der Zeitungs-AG der Offenen Ganztagsgrundschule bin ich neu und ich interessiere mich für Formel 1 und erzähle euch ein bisschen davon:

Also, in diesem Jahr kämpften Sebastian Vettel und Fernando Alonso um den Weltmeistertitel 2012. Bisher hatte Vettel drei- oder viermal gewonnen. Der Etappensieg in Singapur war der schönste. Ganz spät abends bei der Siegerehrung war das Feuerwerk noch im Gange. Vor diesem Rennen, beim Training, wurde Sebastian Vettel nur Zweiter. Sein Team-Kollege von Red Bull startete auf dem ersten Platz. Er hieß Mark Webber. Doch sofort nach dem Start des Rennens überholte Sebastian Vettel Mark Webber, denn Webber startete meist schlecht. Er kam nicht so schnell los wie sein Kollege Vettel.

Bei einem ganz anderen Rennen,

war der Start richtig komisch ... denn, sofort als die Startampel aus war, machte Pastor Maldonado vom Team Williams einen Frühstart. Im gleichen Rennen fuhr der Fahrer Lewis Hamilton in Alonsos Auto hinein. Dieser erwischte Romain Grosjean und er drehte sich in der Luft und flog über Alonso. Dann waren alle drei Autos Schrott. Der Lotus, der McLaren Mercedes und der Ferrari. Die drei Fahrer blieben unverletzt.

Ich bin ein echter Fan von Sebastian Vettel und von der Formel 1.

Für wen ist die Zeitungs-AG geeignet?

Für Kinder, die:
Interesse an vielen unterschiedlichen Dingen haben und geduldig sind, gerne schreiben, kreativ sind und Ideen haben, ein Gespür für die Rechtschreibung haben, sinnvoll schreiben können, Kinder ab der 2. Klasse.

Die Zeitungs-AG leiten die beiden OGS-Mitarbeiterinnen Heike K. und Ulrike B.

Nirgüls Adventskalender ab 7. 12.2012 täglich!



Aufgepasst - bald ist es wieder soweit. Der Lebendige Adventskalender öffnet auch in diesem Jahr jeden Abend um 18.00 die Türen - oder besser gesagt, den Samtvorhang im goldenen Schaufenster in der Galerie Nirgül am Isselhorster Kirchplatz.

Was sich dahinter verbirgt? Jeden Abend eine andere Überraschung: literarisch, musikalisch, lustig, nachdenklich, klassisch, rockig - eben adventlich für alle Altersklassen.

Neben "Wiederholungstätern" aus den letzten Jahren treten in diesem Jahr auch viele "Neuzugänge" und viele "Isselhorster Gesichter" auf.

Ansonsten bleibt fast alles beim Alten. Beginn: 18.00, Getränke und Snacks für den abendlichen Hunger wie immer zu familienfreundlichen Preisen. Nur eines ändert sich: **In diesem Jahr startet der Adventskalender erst am 7. Dezember - dann aber geht's rund!**

Und hier einige der Mitwirkenden auf die wir uns freuen dürfen: Band A.F.A.M, Anne Frank Schule: "notenfieber", Zauberer Birger, Detlef Feldmann, Danceair Tanzschule, Band Dark Beauty, Dietlind Hellweg, Eckhard Schüttler, Felix Hoffmann Baritonsänger, Felix Krull, Flöten Gruppe Isselhorst, Gerhard Kitzig, Heidi Wulf, Henner Schröder, Trompeter: Jacob Nottbrock & David Feldmann, Johanna Dücker, Band Jp Fair, Jugendmusikcorps Avenwedde, Kathrin Horstkötter und Jay Minor, Kinderchor Isselhorst und Kinderchor Sankt Petersburg, Margret Rottwinkel, Merle Hellweg, Band Mousetrap, Band No Heart Country, Band Randale, Saskia Brinkmann liest mit Hund, Saxy-Ladies, Scarlet Defoe, Siegfried Kornfeld, Simon Hofmann, Wilfried Hanneforth, Band Tax Return, Reinhard Kölsch, Renate Schüttler und Band Wohnzimmer Soul.

Alle aktuellen Infos auch über: Facebook: Nirgüls Adventskalender



Jürgen Schreiber Gartengestaltung

- Neuanpflanzungen
- Raseneinsaat
- Gehölz- und Heckenschnitt
- Grabgestaltung und Grabpflege
- Bäume fällen inklusive Abfuhr
- Anlagenpflege
- Zaunbau
- Pflasterarbeiten

Postdamm 258
33334 Gütersloh
Fon 0 52 41 / 6 79 17
info@schreiber-gartenbau.de
www.schreiber-gartenbau.de

Es war wieder soweit. Nach wochenlanger Vorbereitung haben die Mitglieder des Geflügelzucht und Gartenbauvereins Isselhorst die Festhalle mit Leben erfüllt.

Es wurde wieder geschnattert und gegackert und die Hähne waren auch nicht zu überhören. Die Geflügelzüchter präsentierten am 13. u. 14. Oktober 366 Tiere aus allen Sparten der Rassegeflügelzucht. Natürlich verstanden es auch die Gartenbaufreunde, ihre 108 Nummern aus Obst, Gemüse, Feldfrüchten und Blumen eindrucksvoll in Szene zu setzen. Sorgenfalten bereiteten im Vorfeld dem Vorsitzenden Rolf Brandt die

Äpfel. In den letzten Jahren noch in reicher Anzahl und guter Qualität, sah das in diesem Jahr ganz anders aus. Nur wenige Äpfel fanden den Weg in die Festhalle. Viele Äpfel waren wetterbedingt zu klein oder schon vorher vom Baum gefallen. Dieses haben die Gartenbauer aber durch andere Garten und Feldfrüchte ausgeglichen. Der Preisrichter, Herr Barteldrees merkte an, dass dieses aber regional sehr unterschiedlich sei. Zitat: „Hinterm Berg gibt es Äpfel in guter Qualität genug.“ Die Mitglieder haben dann zum Abschluss die Festhalle und das Zelt eindrucksvoll dekoriert. Die Besucher waren bei schönem

Wir orientieren uns nicht an dem,
was andere machen, sondern an dem,
was unsere Kunden von uns erwarten.



MATTHIENSEN DRUCK

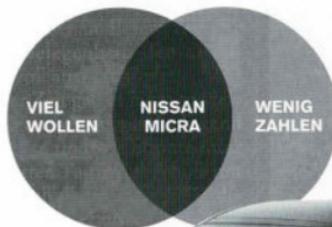
Ravensberger Bleiche 14
33649 Bielefeld
Telefon (05 21) 9 47 49 04
Telefax (05 21) 9 47 49 06
e-Mail: druckerei@matthiesendruck.de
Internet: www.matthiesendruck.de

Herbstwetter begeistert und honoriert dieses dann mit regem Besuch. Der von der Familie Wulforst gestaltete, äußere Eingangsbereich der Festhalle brachte ebenfalls viele Besucher zum schwärmen: „Warum sieht das hier nicht immer so aus?“, merkten einige Besucher an.

Ein weiteres Highlight präsentierten die Mitglieder im angrenzenden Zelt. Um der steigenden Anzahl an Ziergeflügel gerecht zu werden beschäftigten sich der 1. Gerätewart Thorsten Schierl spontan mit der Gestaltung einer Teichlandschaft. Hier konnten die Züchter ihre Tiere gleich auf zwei Teichanlagen artgerecht präsentieren. Schön in Szene gesetzt mit Rindenmulch, Rollrasen und Strauchwerk hatten die Tiere eine schöne Zeit auf dem Gelände. Ein Highlight für jung und alt, diese Farbenpracht der Tiere zu begutachten.

Im Rahmen der Eröffnungsfeier wurden einige Mitglieder mit Ehrennadeln des Landesverbandes oder des Bundesverbandes ausgezeichnet. Der Vorsitzende der Rassegeflügelzüchter des Kreisverbandes Gütersloh, Helmut Vorderbrügge nahm diesen Termin gerne wahr und überreichte folgenden Mitgliedern die Auszeichnungen. Die silberne Landesverbandsnadel erhielten: Dieter Rethage, Hermann Niedergassel, Walter Hilker und Reinhard Westkämper. Die goldene Landesverbandsnadel wurde an: Eckhart Hammer, Rolf Brandt und Heidi Jürgensmann verliehen.

Zwei Mitglieder konnten noch hohe Auszeichnungen des Bundesverbandes der Rassegeflügelzüchter entgegen nehmen. Die silberne Ehrennadel des Bundesverbandes wurde an Jürgen Schreiber und die goldene Ehrennadel des Bundesverbandes wurde an Jens Dopheide vergeben.



MICRA ACENTA
1.2 l, 59 kW (80 PS), 5-Türer

UNSER PREIS
€ 10.990,-

- Radio/CD-Kombination mit Bluetooth-Schnittstelle, AUX-Eingang und 4 Lautsprechern
- Klimaanlage manuell, inkl. Pollenfilter
- ESP

WÜNSCHE WERDEN WIRKLICHKEIT.

AM Automobile GmbH
Carl-Zeiss-Str. 1 • 33334 Gütersloh
Tel.: 05241/743380
www.aschentrup.de

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1, außerorts 4,3, kombiniert 5,0; CO₂-Emissionen kombiniert 115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C.
Abb. zeigt Sonderausstattung

Das Gastronomieteam versorgte alle Besucher mit Getränken an beiden Tagen und natürlich am Sonntag mit selbstgebackenem Kuchen und frischem Kaffee. Abgerundet wurde das Programm noch mit einer gutbestückten Tombola.

Die Geflügelzüchter des Vereins werden mit ca. 100 Tieren auch auf der Europaschau in Leipzig vertreten sein. Diese Veranstaltung

im Dezember wird sicher für einige Züchter der Höhepunkt des Zuchtjahres sein.

Ein tolles aber auch anstrengendes Wochenende für alle Mitglieder aber auch eine eindrucksvolle Veranstaltung für alle Besucher in der Isselhorster Festhalle.

Rolf Brandt

De platzten Wuost

Vüör een paar Dage was ick aoms na in Builefeld. Et was'n Uhr half elwe, os ick met eenmaal mienen Magen mäike: ick hadde richtig Schmach. An'n Ki-edelbrinke was na'n Wuostebuden losse un ick ging'a hen, ümme do wat to läten.

Ick bestelle mi 'ne Braodwuost met Pommes, raud-witt. Ti-egen mi stund'n ölleret Mannsmenske, de auk'n Braodwuost adde. He sägg to mi: „Dann laoter't ju men schmecken“ un ick sägg „danke“ un beet (beut) onnik in de Wuost in.

Do passerde et: De Braodwuöste häbbt dat ja so an sik, dat do maal dat Fett uutsprützet, wenn'm do in bitt. Un so sprütze dat Fett uut miene Wuost dössen öllern Mannsmenske up sien' Rock, os ick do inbeet (inbeut). Dat was mi derbe schaneerlik. Ick entschüllige mi un putze dat Fett met mien Taskendook von sien'n Rock af. He menne, dat waör nich so laige un ging'a von af un ick att miene Wuost un de Pommes up.

Met eenmaol ging de Dür los un de aule Kerl kamm do met twe Pol-sisten trügge. He keik mi an un sägg to de Pol-sisten: „Dat is he!“, un wiese up mi.

Ick wass ganz baff un frogg de Pol-sisten, wat dann nu woll passeret waör. De vökläörn mi, dat mi de Aule anzeiget hädde, wiel dat ick em'ne wäadvullen Broske von sien Rock stuolen hädde, os ick do met mien Taskendook anne rümme putzet hädde.

Ick sägg: „De Kerl is nich wies, ick häff keene Brosken stuolen, aower de Pol-sisten dain miene Tasken dörsöken, kloppen mi af, fünnen aower keene Brosken. Dat was ja auk woll klaor, dat se niks fünnen. Do siän de beeden, ick mösse met up de Wake kuemen, se mössen mi richtig an'n Liew afsöken. Ick woll den aulen Kerl un de Pol-sisten na üöwertügen, dat ick keene Brosken hädde, aower et nutze mi niks, aower et nutze mi.

Wi veer Mannslüe güngen nu tohaube to de Wake hen, just ti-egenüöwer von'n Ki-edelbrink. Wat nu passer, kamm'n sick guet vöstellen: ick mosse mien ganze Tüg bes up de Unnerbüxen uut-taihn. aower se fünnen niks an mienen Balge. Keene Brosken un auk süss was niks to finnen (fienen)

Os ick mien Tüg we an hadde, kamm ick met de Pol-sisten uut den Gelaot harut. Do kümp mi de Aule in'ne möte un will sick du-

send maol entschülligen, He hädde de Brosken woll daie in siene Bü-xentasken doon un hädde se nich butz funnen, os he'se socht hadde. „Dat will ick den Kerl nu aower wiesen“, dachte ick un draie den Spieß ümme.

Ick make'n Anzeige ti-egen em un de Pol-sisten daien dat auk butz up-schrieben.

Aower de Kerl maine (menne) nu, do könn'm auk anners medde kla-or kuemen. He make siene Breeftasken up un hale do 200 € heruut. Os ick nu saog, wat de Kerl do an Geld in siene Breeftasken hadde, sägg ick, „nai“. Do trecke he siene Breeftasken do na eenmaol herut un dai do na 200 € buom up. Ick schuedeled met'n Kopp un sägg: „nai“. Do make he siene Tasken na eenmaol up un dai do na 100 € bi. „Na“, dachte ick „500 €vör den Schrecken von aomde, do kann ick mi woll medde to friär gi-eben“.

Ick namm de Anzeige trügge un woll just de 500 € instiäken, do schüedeled mi mien Frusmenske un sägg: „Du moss nu aower up-staohn, et is half si-eben maorns“.

*Übers. Siegfried Kornfeld /
Dieter Rethage*

**Beste Qualität –
ganz in Ihrer Nähe.**

- Allergiefreie Produkte
- Höchste Qualität
- Eigene Herstellung
- International prämiert

**LECKER:
Eingekochtes
im Glas!**



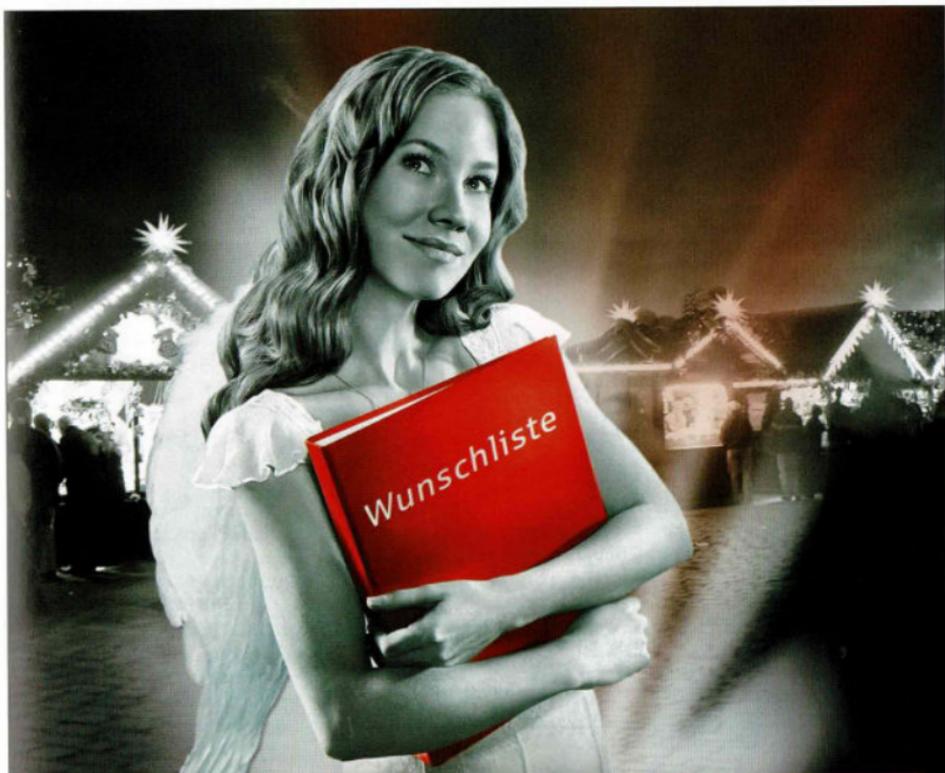
33334 Gütersloh Isselhorst
Steinhagener Straße 16
Telefon: 05241-67360
Telefax: 05241-688010
www.landfleischerei-rau.de

SKODA



**Autohaus
BRINKE**

Ihr Skoda-Händler für
Gütersloh
GT-Isselhorst
Tel. 0 52 41 / 96 01-0
www.autohaus-brinker.de



Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr.



Ihre Sparkasse Gütersloh

Die geplatze Wurst

Vor nicht langer Zeit war ich am Abend noch in Bielefeld. Es war so gegen 22.30 Uhr, als mich auf einmal der Hunger überkam. Am Kesselbrink war noch die Grillstube auf, also bin ich hinein, um meinen Hunger zu stillen.

Ich bestellte mir eine Bratwurst mit Pommes rot-weiß. Neben mir stand ein gut aussehender älterer Herr, der auch noch eine Bratwurst aß. Er meinte zu mir, „guten Appetit“. „Danke“ sagte ich und biss in die Wurst hinein. Dann passierte es. Wie die Bratwurst es so an sich hat, spritzte das Fett aus der Bratwurst dem älteren Herrn auf das Jackett, was mir sehr peinlich war. Ich entschuldigte mich und putzte es mit meinem Taschentuch ab. Er meinte nur, „halb so schlimm“. Der ältere Herr verließ die Grillstube, ich aß meine Wurst und

Pommes auf. Plötzlich ging die Tür auf und der ältere Herr kam mit zwei Polizisten herein. Er schaute mich an und meinte zu den Polizisten: „Das ist er“, und zeigte auf mich.

Ich fragte erstaunt was passiert wäre, die Polizisten erklärten mir, daß der Herr mich angezeigt hätte. Ich hätte ihm seine kostbare Brosche vom Jackett gestohlen, als ich es abgeputzt habe.

Ich sagte nur, „ich habe keine Brosche“, die Polizisten durchsuchten meine Taschen, klopfen mich ab und fanden logischerweise keine Brosche. Daraufhin sagten die Polizisten, ich müsste mit zur Wache kommen zur Leibesvisitation. Ich erklärte dem älteren Herrn und den Polizisten, daß ich keine Brosche habe, aber es half nichts. Wir vier gingen gemeinsam zur Wache gegenüber vom Kesselbrink. Was nun geschah können Sie sich sicher vorstellen. (Auszie-

hen bis auf die Unterhose) Das Ergebnis: Keine Brosche am Körper. Wieder angezogen, komme ich mit dem Polizisten aus dem Raum. Da kommt uns schon der ältere Herr entgegen und entschuldigt sich tausendmal, er hatte seine Brosche tief in eine Tasche gesteckt und sie wahrscheinlich nicht sofort gefunden. Nun drehte ich den Spieß um.

Ich zeigte den älteren Herrn an, die Polizisten nahmen die Anzeige auf, doch der Herr meinte, ich solle von der Anzeige absehen, er möchte das anders regeln. Er zog seine Brieftasche aus seinem Jackett und holte 200€ heraus, und wollte Sie mir geben, aber als ich sah, was er für eine Patte Scheine in der Brieftasche hatte sagte ich nein. Also legte er noch 200€ drauf. Ich schüttelte den Kopf, er legte noch 100€ drauf. Naja dachte ich, 500€ für den Schreck in der Abendstunde ist in Ordnung. Ich nahm die Anzeige zurück, wollte gerade die 500€ einstecken, da rüttelt meine Frau mich und sagt: „Du mußt aufstehen, es ist 6.30 Uhr“.

Dieter Rethage

Fotokunst / Galerie

Gerd Pohlmann

Fotografien aus der Natur

Ausstellung Hof Pohlmann Gütersloh/Hollen



Über 200 großformatig gerahmte Naturfotografien warten in meiner Ausstellung auf Ihren Besuch
Gerd Pohlmann Außenheideweg 12/33334 Gütersloh/Hollen
Tel: 05241 / 67781 - Mobil: 0151 / 55 29 72 36
Besichtigung & Verkauf nur nach Absprache

Galerie

für Angewandte Kunst
und Design

täglich
durchgehend
geöffnet

- Schmuckgestaltung
und Anfertigung
- Restaurierung
- Expressreparatur
und Umarbeitung
- Laserschweißen

NEU - besondere Workshops

.... fragen Sie uns

OTTERBOHL
com

Ihre Goldschmiedemeister
in HalleWestfalen 05201 5086

Bitte um Unterstützung der Gütersloher Tafel

Die Gütersloher Tafel e.V. ist inzwischen seit 15 Jahren im Kreis Gütersloh präsent, mit leider wachsender Tendenz.

Brot, Gemüse, Obst und andere Waren im Gewicht von monatlich 120 t werden in einer von einem Sponsor bereitgestellten Halle an der Kaiserstraße in Gütersloh von vielen, in der Regel ehrenamtlichen Helfern, sortiert, kommissioniert und dann an die über 50 Verteilstellen im Kreis ausgeliefert. Davon profitieren inzwischen über 3.700 Empfänger, die sich wöchentlich einmal die Waren abholen können. Mehr als die Hälfte der Empfänger sind Kinder und Jugendliche. Bei den Erwachsenen handelt es sich oftmals um alleinerziehende Mütter, viele verwitwete Frauen mit geringer Rente und auch um so genannte Aufstocker, deren Verdienst trotz voller Arbeitsleistung unter der Hartz IV-Grenze liegt. Leider wird der Bedarf an Hilfe immer größer und so ist der Verein Gütersloher Tafel e.V. nicht nur in hohem Maße auf Geld- und Sachspenden angewiesen sondern auch auf die ehrenamtliche Mitarbeit vieler Helfer. Vielleicht haben auch Sie die Möglichkeit in unserem Verein ehrenamtlich tätig zu werden. Wer die Arbeit der Gütersloher Tafel finanziell unterstützen möchte, kann dieses über das Spendenkonto bei der Sparkasse Gütersloh. Kto. 140 021 25 BLZ: 478 500 65 machen. Auf Wunsch erhalten sie für Ihren Beitrag eine Spendenquittung.

Wie schon in den vergangenen Jahren sollen die Empfänger der Gütersloher Tafel hier in Isselhorst ein Weihnachtspaket bekommen. So werden wir wiederum in der Adventszeit vom 2. Dezember bis zum 17. Dezember je einen Sammelkorb in der Kirche



und im Gemeindehaus aufstellen. Dort können Sie ein Weihnachtspaket oder auch einzelne Lebensmittel hineinlegen. Wichtig ist, dass die Lebensmittel haltbar sind. Zu empfehlen sind z.B. Kaffee, Konserven, Zucker, Nudeln, Süßigkeiten usw. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten geöffnet und das Gemeindehaus an jedem

Vormittag und zu den Veranstaltungen, die dort stattfinden. Mit Ihrer Spende machen Sie den Empfängern bestimmt eine große Freude.

Eine schöne Advents- und Weihnachtszeit wünschen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gütersloher Tafel e.V.

Wenn der Weihnachtsbaum ausgedient hat

Wie in den vergangenen Jahren sammelt die Jugendfeuerwehr Isselhorst auch in 2013 Ihre ausgedienten Weihnachtsbäume ein. Am Samstag, den 5. Januar 2013 können Sie Ihren Baum an den bekannten Standorten im Kirchspiel Isselhorst abgeben.

Die Standorte sind:

- von 11.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Wendeplatz im Ellernhagen
Feuerwehrrätehaus, Niehorster Str. 7, Haverkamp (Höhe Küchen König)
- von 12.00 Uhr bis 12.30 Uhr
Neubaugebiet Rügenweg
Pastorengarten (Seniorenzentrum), Bokemühlenfeld (Spielplatz)
- von 13.00 Uhr bis 13.30 Uhr
Hollerfeldweg, Ecke Titanweg
Isselhorster Kirchplatz
Isselhorster Str. (bei Flaco)

- von 14.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Isselhorster Grundschule
Elmendorfskamp,
Ecke Am Dorfgraben
Pellwormweg
- von 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Feldmann Getränke,
Postdamm 289

Als Gegenleistung würden sich die Jugendfeuerwehrmitglieder über eine Spende sehr freuen.

Falls Sie keine Möglichkeit haben, Ihren Baum zu den angegebenen Uhrzeiten zu einer der Sammelstellen zu bringen, holen wir den Baum auch gerne bei Ihnen ab. Dazu können Sie uns telefonisch oder auch per E-Mail erreichen. Telefon: 05241/9975527
Internet: www.jugendfeuerwehr-isselhorst.de

Schamanische Landpraxis Jennie Appel

Wenn ich richtig gezählt habe, gibt es in Isselhorst elf Arztpraxen, 4 Heilpraktiker mit unterschiedlichen Schwerpunkten, 4 Physiotherapiepraxen, 2 Psychologen bzw. Psychotherapeuten, 1 Fußpfleger, 1 Heilmassage, medizinische Ernährungsberatung..., natürlich stehen auch die beiden Krankenhäuser in Gütersloh mit ihrer Kompetenz und ihren Kapazitäten für die Bevölkerung im Kirchspiel bereit, dazu aber auch die zwei Apotheken, die Diakoniestation.



Nicht vergessen:  **24.12.2012** 
Weihnachten!

Hier entstehen Schmuckstücke, die ich mit Auge, Hand und Herz für Sie anfertige.



Elke Krautscheid
GOLDSCHMIEDEMEISTERIN

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie bitte einen Termin.

Gern dürfen Sie Ihre eigenen Ideen in meiner Werkstatt verwirklichen.

Kahlertstr. 158, 33330 Gütersloh,
Telefon 0 52 41 - 34 01 36

Ob all diese Praxen und Institutionen ausgelastet sind, sei dahin gestellt. Für mich steht hinter dieser doch recht ansehnlichen Zahl die Frage: Wie viel Heilkunst braucht der Mensch? Ist die doch recht hohe Zahl der in Heilberufen tätigen Personen, die nicht im Selbstverständnis der Schulmedizin praktizieren, Ausdruck des Vertrauenschwundes in die Schulmedizin oder Ausdruck menschlicher Sinnsuche, die die Menschen in die Praxen gehen lässt, nach dem Motto: der Schulmediziner für den Ernstfall und das Handwerkliche und die Anderen für die Antwort nach dem Sinn...von Krankheit, Lebenskri-

sen usw.? Oder ist es die schlichte Weisheit „Wer heilt, hat Recht“ und wenn die Behandlung des Schulmediziners nicht hilft, dann vielleicht die des Heilpraktikers oder die Kombination beider? Eine schlüssige Antwort wird es so leicht nicht geben, denn längst gibt es die „Schulmediziner reiner Lehre“ kaum noch, viele haben längst ganzheitliche Sichtweisen der Bedeutung von Krankheit in der Biografie des einzelnen Menschen entwickelt, haben sich auch andere medizinische Ansätze zu eigen gemacht, sind also klassische Haus- oder Fachärzte, daneben aber auch Homöopathen, Chiropraktiker oder haben sich gar chi-



Unsere Produkte & Leistungen

- Dämmstoffe - Lehmbaumstoffe
- Dielen, Parkett- & Korkböden (auch inkl. Verlegung)
- Tretford Teppich
- Dielen u. Parkett schleifen
- Beratung, Ausstellung, Verkauf

...und vieles mehr!

Für einen Beratungstermin in unserer Ausstellung bitten wir Sie um eine telefonische Vereinbarung.

Isselhorster Straße 362 · 33334 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 - 1 30 30
Patrik Schmidt: 01 76 - 60 00 35 03 · Michael Schmidt: 01 71 - 4 59 52 79
E-Mail: info@gt-naturbaustoffe.de · www.gt-naturbaustoffe.de

nesische Heilmethoden zu eigen gemacht, um nur einige Kombinationen zu nennen.

Seit einiger Zeit gibt es nun auch eine Schamanische Landpraxis auf dem von dem Gütersloher Juwelier Dodt schmuck wieder hergerichteten ehemaligen Hof Hellweg am Biggeweg in Holtkamp. Das ist nun in der Tat ein in unserem Kulturkreis, besonders hier im Kirchspiel Isselhorst ungewöhnlicher Ansatz, Menschen in ihren Lebenskrisen, in ihren psychosomatischen Beeinträchtigungen helfen zu wollen und hat uns neugierig gemacht.

Was ist eine ‚Schamanische Praxis‘, was sind ‚schamanische Techniken‘, wie lernt man das, gibt es anerkannte Ausbildungsgänge? Versteht sich die ‚Schamanische Praxis in der Heilkunst als Gegenentwurf oder als Ergänzung anderer medizinischer Theorien und Praktiken?

Ich sehe mir zunächst den Internetauftritt der Praxis an, die unter www.jennie.appel.de zu finden ist. Vieles dort klingt vordergründig plausibel, manches ist aber schwer greifbar und erscheint für jemanden, der sich noch nie damit beschäftigt hat, auch widersprüchlich. Nun beansprucht die schamanische Sichtweise auch wohl nicht, auf der Grundlage eines in sich widerspruchsfreien theoretischen Ansatzes zu agieren, sie ist eher als eine Haltung zu verstehen.

Wir besuchen die Beiden in ihrer Wohnung am Biggeweg in Holtkamp.

Frau Jennie Appel und ihr Lebensgefährte Herr Dirk Grosser sind zwei für unsere Fragen sehr offene junge Menschen, die sich dem kritischen Gespräch stellen. Sie geben sich Mühe, uns, Frau Hellweg und mir vom Isselhorster, Antworten auf unsere Fragen zu finden und verständlich auszu-drücken, was ihre Arbeit im Umgang mit den Menschen ausmacht,

die ihre Praxis besuchen. Sie haben nichts von missionarischen Eiferern an sich, antworten nicht in Floskeln oder Stereotypen und weichen keiner Frage aus.

„Ich bin keine Schamanin“, stellt Frau Appel von vornherein klar, „sondern eine ausgebildete psychologische Beraterin, die mit schamanischen Methoden arbeitet. Schamanin kann man nicht einfach so werden, sie werden in den Kulturkreisen, in denen das Schamanentum verwurzelt ist, berufen oder erwählt. Ich habe mich umfassend mit dem Schamanentum auseinandergesetzt und habe darin Hilfen und Erklärungen gefunden für eine Fähigkeit, die schon von Kindheit an in mir ist: ich sehe, was andere Menschen nicht sehen, auch die Betroffenen selber nicht. Oftmals sind das Ergebnisse, die bei meinen Klienten

tief im Sediment ihrer Erinnerung stecken und durch die Bilder, die sich mir zeigen, wieder erinnert werden können.“

Klingt etwas nach Gesprächstherapie oder Psychoanalyse, denke ich, zumal in dem Praxisraum auch eine Liege steht, die aber mit der Couch in einer psychoanalytischen Praxis nichts gemein hat. „Bis auf ein paar Formalitäten muss ich mit meinen Klienten vorher und auch während der Einzelsitzungen nicht sprechen, viele wünschen sich dies allerdings. Die Bilder, die während der schamanischen Sitzungen in mir entstehen, sollen durch Vorabinformationen nicht beeinflusst werden.“ Sie bezieht sich auf Fallbeispiele, wo in der Arbeit mit Klienten oder Klientin in ihr Bilder entstanden seien, die diesen Menschen halfen, die Ursachen ihrer Nöte zu er-

Schlaf ist die größte Quelle für Gesundheit, Lebensenergie, Leistungsvermögen und Erfolg.



SAMINA

Der SAMINA Effekt

Eine optimale Schlafunterlage muss entlasten und aktiv stützen können. Die ausgeprägten Körperpartien, vor allem der Gesäß- und Schulterbereich, werden bei SAMINA körpergerecht entlastet. Die Muskulatur kann sich entspannen, der arterielle und venöse Blutdurchfluss ist während der Nacht kontinuierlich gewährleistet. Die SAMINA Schafwollauflage (oberste Schicht des dreiteiligen Schlafsystems) ist mit 100% organischer Schafschurwolle gefüllt, welche neben der hohen Feuchtigkeitsaufnahme auch über eine ideale Selbstreinigungskraft verfügt. Dadurch wird den oft Allergie auslösenden Hausstaubmilben die wichtigste Lebensgrundlage entzogen. Die trockene Wärme ermöglicht wohligen Schlaf und wirkt anti rheumatisch.

Markus Hellweg

Tischlermeister

Holler Straße 376 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
Tel. 0 52 41 - 68 88 41 · www.tischlerei-hellweg.de



Nutzen Sie unsere Verleibbett-Aktion!

kennen und denen dieser Prozess zu einer Hilfe wurde.

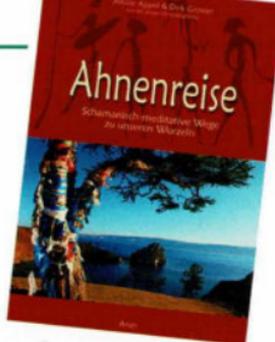
„Was geschieht in solchen schamanischen Sitzungen?“ fragen wir. „Jennie wendet schamanische Techniken an, das kann ein bestimmter monotoner Rhythmus sein, bestimmte Rituale und Vieles mehr“, antwortet Herr Grosser für sie. „Techniken“ im Umgang mit der Psyche eines Menschen? Wir einigen uns auf „schamanische Methoden“. „Kann man die erlernen?“ fragen wir. „Ja“, antwortet Frau Appel, „aber leider gibt es hier noch keine anerkannten Standards, was aus meiner Sicht notwendig ist. Hier tummeln sich leider auch viele Scharlatane, die sich nach einem eintägigen Crashkurs als ausgebildete Schamanen oder Heiler bezeichnen. Das kann es natürlich nicht sein.“

Schamanentum sei auch keine Religion, sagen beide übereinstimmend und weisen auf die strenge christliche Erziehung von Frau Appel und auf das Studium der Theologie und der Philosophie Herrn Grossers hin. Unübersichtbar sei aber, dass es im Schamanentum um Spiritualität gehe, der aber nichts Religiöses anhafte. Und unübersichtbar sei, dass es unter den Menschen eine große Sehnsucht nach Spiritualität gebe. Dirk Grosser arbeitet nicht in der Praxis von Jennie Appel mit. Er ist Autor des Buches „Selbst ein Anfang sein“ und Verfasser sowie Mitverfasser verschiedener Bücher und Zeitschriftenbeiträgen. Gemeinsam hat das Paar vor kurzem ein Buch unter dem Titel „Ahnenreise“ herausgegeben, das im Arun-Verlag erschienen ist. Wir haben es bisher nicht lesen können, finden in den Ausführungen auf der Internetseite des Arun-Verlages (<http://arun-verlag.blogspot.de/>) und der Adresse zu diesem Buch (<http://www.ahnenreise.net>) einige grundsätzliche Ausführungen, die uns in sympathischer Weise

zeigen, dass zwei Menschen sich hier ernsthaft mit grundsätzlichen Sinnfragen beschäftigen. (Und das entschädigt für die manchmal etwas befremdlichen Anleihen aus den Begriffen anderer Wissensgebiete in Texten, die uns nach unserem Gespräch zur Verfügung gestellt wurden.)

Unser Gespräch dauert sehr lange und ist auch lange nicht zu Ende, als wir nach etwa eineinhalb Stunden aufbrechen. Wir haben auch nur einen kleinen Ausschnitt des Tätigkeitsfeldes von Jennie Appel beleuchten können.

„Was hat Sie beide nach Holtkamp und somit in das Kirchspiel Isselhorst verschlagen?“ fragen wir zum Abschluss. „Das ist ganz pragmatisch zu beantworten“,



sagt Frau Appel. „Wir suchten in Bielefeld eine schöne Wohnung, in der sich auch die Praxis unterbringen lies und die haben wir hier in Holtkamp gefunden. Und die uns umgebende Natur ist für unser Leben und unsere Arbeit sehr hilfreich.“

Siegfried Kornfeld

AN DIESER VIERERKETTE KOMMT KEINER VORBEI.



Abb. zeigt Sonderausstattung

FIAT PROFESSIONAL: IMPORTEUR NR. 1
FÜR JEDEN BEDARF DIE OPTIMALE LÖSUNG.

Danke  für Ihr entgegengebrachtes
Vertrauen im Jahr 2012. 

Frohes Fest und guten Rutsch
 ins Jahr 2013! 

Ihr Fiat Professional Händler:

SCHLIEPHAKE

Carl-Zeiss-Straße 2 · 33334 Gütersloh
Tel. 0 52 41 / 22 15 70 · Fax 22 15 724



PROFESSIONAL

25 Jahre Fiat-Transporter Vertrag



**Angebot zum Jubiläum:
25 Tage - 25% auf alle
Fiat und Iveco
Original-Verschleißteile.
01.12.2012 bis 25.12.2012**

Übergabe der Urkunde und eines Blumenstraußes für 25-jährige vertrauensvolle Zusammenarbeit zwischen dem Autohaus Schliephake und Fiat Transporter. Inhaber Udo Schliephake, Verkaufsleiter Hans Brummel und als Repräsentant Manfred Kemp (v.l.n.r.)

Seit nunmehr 25 Jahren hat die Fa. Auto Schliephake OHG an der Carl-Zeiss-Straße in Gütersloh Nordhorn einen Vertrag mit der Fiat Professional (Transporter).

Das Autohaus Schliephake ist allerdings schon etwas älter: 1968 wurde die Firma von Paul Schliephake an der Carl-Miele-Str. in Gütersloh gegründet. Als in den achtziger Jahren das Gewerbegebiet zwischen der B 61 und der Deutschen Bahn ausgewiesen wurde, war die Fa. Schliephake einer der ersten sich hier ansiedelnden Betriebe. Inzwischen ist der Betrieb an die Nachfolgegeneration Udo Schliephake und Bärbel Brummel übergeben worden und beschäftigt 20 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Eingeschlossen in diese Mitarbeiterzahl sind 6 Auszubildende, der Betrieb verfügt also über eine beachtliche Ausbildungsquote!

Die Fa. Schliephake verkauft, wartet und repariert zusätzlich die Marke Iveco als Vertragshändler. Außerdem natürlich auch alle anderen Fabrikate im Nutzfahrzeugbereich und bietet seiner Kundschaft ein umfassendes Ser-

viceprogramm: von der Hauptuntersuchung über die Untersuchung von Fahrtschreibern, der Gasabnahme von Wohnmobilen und Sicherheitsprüfung für LKW bis zur Reparatur der Nutzfahrzeuge. „Unsere Kunden kommen zu einem großen Anteil aus dem Logistikgewerbe und haben es immer eilig. Ihre Fahrzeuge müssen rollen und so bieten wir auch einen 24-Stunden Notdienst an“ sagt Hans Brummel, Verkaufsleiter der Fa. Schliephake.

Am 25. Oktober dieses Jahres wurde der Fa. Schliephake zum 25-jährigen Jubiläum dieser vertraglichen Zusammenarbeit von Herrn Manfred Kemp, Repräsentant der Fiat Transporter – seit einiger Zeit unter dem Logo Fiat Professional firmierend – eine Urkunde und ein Blumenstrauß überreicht. Manfred Kemp dankte Herrn Udo Schliephake und dem Verkaufsleiter, Herrn Hans Brummel für die langjährige vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Fiat Transporter.

Siegfried Kornfeld



Heil-Massagen Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele

Lomi Lomi-Massage
Aroma-Ganzkörper-Massage
Edelstein-Massage
Shiatsu
Fußenergie-Massage
Rücken-Becken-Balance
Reiki-Anwendungen

GESCHENKGUTSCHEINE

Petra Henkenjohann
Ganzheitliche Massagetherapie
Langeoogweg 9
33334 Gütersloh-Isselhorst
Tel. 0 52 41/99 86 86 1
Mobil 01 73/4 10 59 94

**Garagentore mit Antrieb
vom Fachbetrieb geliefert
und eingebaut.**

**Haustüren nach Maß
geliefert und
fachgerecht montiert.**

**Markisen und Windschutz
vom Fachbetrieb geliefert
und montiert.**

**Wartung und Reparatur
für Fenster, Garagentore,
Antriebe, Markisen ...**



**Frank de Carnée
GT-74 123 80**

Magische Orte im Botanischen Garten anlässlich seines 100. Geburtstages

In den Jahren 1908 / 09 wurde im Stadtteil Sundern in Gütersloh auf einem etwa 15 ha großen Gelände der Stadtpark geschaffen. Gütersloh hatte zu der Zeit nur wenig mehr Einwohner, als das Kirchspiel Isselhorst heute.

Schon wenige Jahre später, im Jahre 1912, wurde am Nordöstlichen Rand des Stadtparks der Botanische Garten hinzugefügt. Schon in meiner Kindheit war ein Spaziergang durch den Botanischen Garten etwas sehr besonderes. Solche Gartenanlagen bekam man ansonsten in Gütersloh nicht zu se-

Der Botanische Garten, Luftbild vom Heißluftballon aus dem Jahre 2003 (S. Kornfeld) wurde anlässlich seines 100. Geburtstages durch die Inszenierung „Magische Orte“ verwandelt



hen, denn die Gärten der Bürger dienten in erster Linie der Versorgung mit Gemüse und Obst.

Mit rd. 170.000 Besucherinnen und Besuchern im Jahr zählen Stadtpark und der „Botanische“ zu den beliebtesten Ausflugs- und Naherholungszielen in Gütersloh. In diesem Jahr wurde der „Botanische“ also 100 Jahre alt und von den rd. 170.000 Besuchern kamen allein 1.200 am 21. und 22. September hierher, um die von der Isselhorster Künstlerin Nirgül gestalteten „Magischen Orte“ zu besuchen.

Schon die Aktion „Adrenalin“ im Jahre 2010 im Park des Meyerhofes Mumperow in Isselhorst hatte die BesucherInnen erfahren lassen, dass ihre Skulpturen nicht einfach „Schaubjekte“ sind und sein wollen, sondern dass ihre Objekte in der Symbiose mit der Natur eine Inszenierung sind, die mit allen Sinnen erfahren werden wollen. Wer sich als Besucher die Muße nahm, an den einzelnen „Magischen Orten“ zu verweilen, zu schauen, zu hören und zu riechen, für den verweb sich das Künstli-

MEIBRINK

GmbH
BAU- UND MOBELWERKSTATT

Wir fertigen nach Maß:

Fenster (auch für denkmalgeschützte Gebäude)

Haustüren

Deelentore

Innenausbauten

Bestattungen

Gütersloh-Hollen

Münsterlandstr. 54

Telefon: (05241) 96 50 80

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Fußbodenverlegung
- kreative Wandgestaltung
- Wärmedämmsysteme



Malermeister

Bartelniewöhner

Hermelinstraße 24a

33803 Steinhagen

Telefon (052 04) 58 80

Telefax (052 04) 892 51

Mobil (01 71) 3 13 37 65

holger@bartelniewoehner.de

Holger Bartelniewöhner

Malermeister / Energieberater



che der Figuren im Lichte ihrer individuell dezenter Beleuchtung mit dem Wispern der manchmal zu hörenden Stimmen, den im leichten Luftzug sich wiegenden Gräsern, Blüten und Blätter, den Bewegungen der Fische im Wasser der Teiche, den auf und im Wasser schwimmenden oder grüdelnden Wasservögel und Insekten zu einem Ganzen, in dem Kunst und Natur zu einem magischen, märchenhaften Orten verschmolzen.

Etwa 1 ½ Jahre hatte sich Nirgül auf diese Inszenierung vorbereitet, hatte sich „...jeden Winkel der Anlage zu Eigen gemacht...“, wie der städtische Fachbereich Öffentlichkeitsarbeit in einer Pressemitteilung im August schrieb. Zu jedem dieser „Magischen Orte“ wurden Figuren geschaffen, die jede für sich das Magische ihres (Stand-)Ortes ausdrückten, aber auch die verschiedenen Orte miteinander korrespondierten und so mit ihrer Beleuchtung, ihren mal wispernd-unverständlichen, mal klar zu verstehenden Stimmen zu einem Gesamtausdruck, zu einer den gesamten „Botanischen“ Garten einbeziehenden Inszenierung

Kunst – Licht – Natur bilden eine einzigartige Symbiose (Bild Nirgül)

Detailaufnahme der Schaukelzene (Bild Nirgül)



werden ließen. Und Nirgül hat mit Ihren Helferinnen und Helfern sicher auch viele Nächte im „Botanischen“ zugebracht, denn die Beleuchtung jeden einzelnen Objekts musste ausprobiert und vielfach verändert werden, bis sich die Tore des „Botanischen am 21. September den Besuchern öffneten.

Siegfried Kornfeld

Mögen sich alle
Wünsche erfüllen:
Fröhliche
Weihnachten!

Alles Gute für 2013 wünscht

Ihr LVM-Servicebüro

Stefan Thenhausen

Kahlertstraße 53

33330 Gütersloh

Telefon (05241) 3 49 88

info@thenhausen.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

Neues vom Friedhof

Auch der Friedhof lebt von Veränderungen. Es ist die Erweiterung des Rasengrabfeldes, mit der sich der Friedhofsausschuss des Presbyteriums beschäftigt hat.

Es ging schneller als gedacht, nach nur zehn Jahren ist es nun belegt. In Zukunft wird auf dem Rasenfeld auf der gegenüberliegenden Seite des Hauptweges bestattet. In die Bestattungsfläche wurden zwei neue Gedenkzeichen aufgestellt, auch eine Ablage für Kränze und Blumen ist vorgesehen. Für die Gedenkzeichen lagen mehrere Entwürfe vor. Übereinstimmend hat sich das Presbyterium für den Entwurf der Bildhauerin Sylvia Ahlenkamp-Geisler aus Avenwedde entschieden. Die Gedenkzeichen bestehen aus zwei Ringen aus Granit mit einem Durchmesser von 1,40 m und sind mit Standfläche 1,50 m hoch. Sie befassen sich mit dem Kreislauf des Lebens: GEBURT, LEBEN und TOD. Sie beinhalten ein Zitat vom Kirchenvater Augustinus. AUS GOTTES HAND EMPFING ICH MEIN LEBEN, UNTER GOTTES HAND GESTALTETE ICH MEIN LEBEN, IN GOTTES HAND GEBE ICH MEIN LEBEN ZURÜCK.

Die Künstlerin beschreibt ihr Werk so:

Gedenkstein 1

„Im Vordergrund steht ein Teil eines Rings, ein Drittel fehlt. Er symbolisiert die Unvollkommenheit des Lebens ohne den Tod. Das obere Drittel trägt den ersten Teil des Zitates:

AUS GOTTES HAND EMPFING ICH MEIN LEBEN,
das untere Drittel trägt den mittleren Teil des Zitates:

UNTER GOTTES HAND GESTALTETE ICH MEIN LEBEN
Die Inschrift ist vertieft eingemeißelt und erdfarben ausgemalt.

Gedenkstein 2

Im Hintergrund steht ein vollständiger Ring (Kreis), er ist das Symbol für die Vollkommenheit, er hat keinen Anfang und kein Ende.

Hier auf dem Friedhof und in Verbindung mit der vorderen Skulptur zeigt er uns aber auch, dass sich ein Lebenskreislauf geschlossen hat. Um die Verbindung der beiden Skulpturen zu verdeutlichen, zeigt er eine angedeutete Dreiteilung. Der Kreis trägt den letzten Teil des Zitates:

IN GOTTES HAND GEBE ICH MEIN LEBEN ZURÜCK



Der Gedenkstein 2 aus der Bildhauerwerkstatt Ahlenkamp-Geisler. Hier steht er noch im Atelier (Bild: R. Horstmann)

Die Skulpturen kommunizieren miteinander und das Zitat des Augustinus wird verstärkt durch die Formsprache der beiden Skulpturen.“

Auch das neue Rasengrabfeld wird in einigen Jahren belegt sein. Deswegen beschäftigt sich der Friedhofsausschuss zurzeit damit, auf welche Weise die jetzt ruhenden Grabstellen auf dem alten Teil des Friedhofs wieder belegt werden können. Es ist geplant, kleine zusammenhängende Reihengemeinschaftsgrabstätten zu bilden, die vom Friedhof gepflegt werden. Entwürfe dazu sind bereits in Arbeit.

Wir werden über den Fortgang zu diesen Veränderungen berichten.

Reinhard Horstmann

Wir machen Ihr Zuhause wieder schön!



MALERMEISTER
UDO PLABMANN

Fax 0 52 41 / 96 12 90
Tel. 0 52 41 / 69 57

Funk 01 71 / 32 95 643

Zinnweg 11 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
www.malermeister-plassmann.de

SKODA



Autohaus
BRINKER

Ihr Skoda-Händler für
Gütersloh
GT-Isselhorst

Tel. 0 52 41 / 96 01-0
www.autohaus-brinker.de

Tintenfisch, Pilz oder Kinderspielzeug? – Ein eigenartiger Einwanderer aus Tasmanien hat Isselhorst erreicht: Der Tintenfischpilz

Im August bekam ich von Norbert Grüneberg, Lehrer an der Mamre-Patmos-Schule in Bethel, eine Mail mit mehreren Bildern. Er berichtete mir, dass Herr Mundeck, Mitarbeiter des Meierhofes Mumperow ihm ganz aufgeregt über einen Fund hinter dem Bau des Fachwerkhäuses an der Isselhorster Straße berichtet habe.

Ausgerüstet mit Kamera, Zollstock und Bestimmungsbuch begab Norbert Grüneberg sich zu der Fundstelle. Was Herr Mundeck dort gefunden hatte, sah aus wie ein Seestern, allerdings in roter Farbe. Es roch auch wie ein verwesendes Tier. Nach längerer Recherche konnte Norbert Grüneberg dann das Gebilde identifizieren.

Es handelt sich um einen Tintenfischpilz, der auf irgend einem Weg von Tasmanien (Australien) nach Isselhorst gekommen ist. Er soll schon im 1. Weltkrieg von australischen Soldaten, die im Auftrag US-Amerikas in den Vogesen kämpften, nach Europa eingeschleppt worden sein. 1934 wurde er erstmals in Karlsruhe gesichtet. Auch im Raum Stuttgart wird er gelegentlich gesichtet – und nun auch in Isselhorst.

Weitere Informationen zur sehr eigentümlichen Biologie dieses Pilzes, der ja weder Tier noch Pflanze ist, kann man unter www.wilhelma.de finden.

Herzlichen Dank an die Herren Mundeck und Grüneberg für ihre Aufmerksamkeit und den Hinweis an den ISSELHORSTER.

Siegfried Kornfeld



Norbert Grüneberg hat den Fund vermessen und bestimmt: Es ist der aus Tasmanien stammende Tintenfischpilz, der hier in Isselhorst gefunden wurde. (Fotos: N. Grüneberg)

KT

Raumausstatter-mobil Karin Tellbrügge

Raumausstattermeisterin

Zeit für Neues

- Fensterdekoration
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Polsterarbeiten
- Gardinenwäsche
- Bodenbeläge



In meinem Wagen steht Ihnen eine große Auswahl an Polster- und Gardinstoffen zur Verfügung.

Tel: 05246/838505 www.kt-raum.de

Die Evangelische Kirchengemeinde Isselhorst und die Umwelt

Nicht nur der sparsame Umgang mit Energie steht bei der Kirchengemeinde im Focus, sondern auch der Umgang mit der Natur. Wir wollten wissen, was wir auf unseren Grundstücken tun können, um die Artenvielfalt der Vögel zu sichern und zu erhöhen.

Zusammen mit dem Fachbereich Umweltschutz der Stadt Gütersloh unter der Leitung von Herrn Dr. Albrecht und Mitarbeitern und Herrn Dr. Waesch als Kreis-kirchlicher Umweltbeauftragter wurden alle Grundstücke und Gebäude im September in Augenschein genommen.



Nach (fast) beendeter Arbeit Tobias Varnholt, Steffen Varnholt, Günter Spiekermann, Peter Reckmann, Rainer Bethlehem, Reinhard Horstmann

Vorgeschlagen wurde, weitere Nistkästen für Kleinvögel und Fledermäuse anzubringen. Auch der Kirchturm wurde betrachtet, dort sollten Mauersegler, Schleiereulen sowie Turmfalken angesiedelt werden. Hierfür sind allerdings für die Nistkästen Spezialanfertigungen erforderlich.

Wenn man von der Vogelwelt absieht, nimmt der Friedhof mit seinen Sandwegen eine Sonderstellung ein. Hier haben bodenbrütende Wildbienen, Grab- und Wegwespen ihre Nistplätze, die es zu schützen und zu erhalten gilt. Dafür sollen Infotafeln aufgestellt werden.

Es ist ein ganzes Paket von Maßnahmen, welches im Laufe der nächsten Jahre umgesetzt werden soll. Hilfestellung haben uns Herr Dr. Albrecht und unser örtlicher Fachmann Rainer Bethlehem zugesagt.

Im Oktober wurden bereits 14 Nistkästen für Vögel und drei Spaltenkästen für Fledermäuse an Bäumen auf dem Friedhof angebracht und können bereits im kommenden Winterhalbjahr als Schlafstätte dienen. Die Hölzer



Tobias Varnholt, Steffen Varnholt und Günter Spiekermann hängen die Kästen auf.

dafür, aus heimischer Lärche, wurden in der Tischlerei Daniel Bethlehem zugeschnitten und von Jugendlichen des CVJM (Tobias Varnholt, Steffen Varnholt und Philipp Clostermeyer) unter Anleitung von Udo Plaßmann zusammengebaut. Auch die jährliche Reinigung der Kästen hat der CVJM zugesagt.

Für die finanzielle Unterstützung bei der Beschaffung der Materialien durch die Umweltstiftung Gütersloh und für die Aktivitäten des CVJM Isselhorst freuen wir uns ganz besonders.

Reinhard Horstmann



salzmann medien

Werbeagentur für Isselhorst

Wir bieten:

- Internetseiten
- Logo-Gestaltung
- Flyer, Broschüren, Magazine
- Visitenkarten und Briefbögen
- Fotografie und Foto-Design
- Text- und Pressearbeit

Im Eichengrund 30
33334 Gütersloh
Tel. 052 41 998 46 21
info@salzmann-medien.de
www.salzmann-medien.de

Jugendpatenschaft

Liebe Freunde des 1. FC Isselborst, bätten Sie es vermutet?

In unserer Jugendabteilung bieten wir über 200 Nachwuchsspielern und -spielerinnen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und fördern das respektvolle Miteinander.

Eine intakte Sportanlage, abwechslungsreiche Trainingsmaterialien sowie fortgebildete Trainer sind für die Ausbildung der Kinder sehr wichtig, aber nicht umsonst zu haben. So kostet die Aufrechterhaltung unserer Jugendabteilung jährlich ca. 30000 €. Aufgrund des großartigen Zulaufs von neuen Kindern, reicht auch dieser Betrag im kommenden Jahr nicht mehr aus. Unser Verein benötigt zusätzliche Bälle, Trainingsmaterialien sowie erhöhte Menpower.

Werden Sie Jugendpate/-patin einer Jugendmannschaft und unterstützen Sie das soziale Engagement des 1. FC Isselhorst. Unterstützen Sie den 1. FC Isselhorst mit einer Jugendpatenschaft Informationen und Formular unter www.fcisselhorst.de

Sie helfen der Fußballjugend des FCI bei der Anschaffung von altersgerechten Fußbällen, der Anschaffung von Trainingsmaterialien wie Hütchen, Stangen sowie weiteren Trainingsgeräten zur Verbesserung der Koordination, der Fortbildung der FCI Jugendtrainer, den Unterhaltskosten des FCI-Bullis, dem Erhalt von intakten Sportanlagen.



Ansprechpartner:
Sven Oliver Kirsch, 0171-8106811
Im Namen des 1. FC Isselhorst danken wir ganz herzlich für Ihre Unterstützung

Axel Glasenapp
(1. Vorsitzender)
Eckhard Ruhenstroth
(Jugendleiter u. Jugendtrainer)
Sven Oliver Kirsch
(Marketing u. Jugendtrainer)

„Isselborst blüht auf“

Am Samstagmorgen, dem 27. Oktober 2012 fragten sich einige Frühaufsteher: „Was passiert denn jetzt schon wieder im Dorf?“

Eine kleine Gruppe von neun Personen, bewaffnet mit Spaten und

Eimern, bewegten sich von der Steinhagener Straße in Richtung Kriegerdenkmal. Sie betätigten sich beidseitig der Haller Straße entlang und gruben im Abstand von ca. 50cm Löcher in den gerade erst gerodeten Grünstreifen.



Nein, es war niemand auf der Suche nach einem verlorenen Schatz, sondern es wurde die Idee eines jungen CDU Mitgliedes aus der letzten Vorstandssitzung des Isselhorster CDU Ortsverbandes in die Tat umgesetzt. „Den neu gestalteten Grünstreifen der Haller Straße durch Frühlingsblumen weiter zu verschönern“.

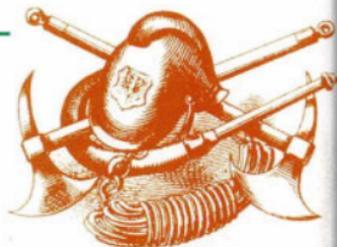
Damit der Plan „Isselhorst blüht auf“ auch passend im Frühjahr „AUFGEHT“, wurden kurzerhand am besagten Samstag Eintaused Narzissen Zwiebeln vom Vorstand des Isselhorster CDU Ortsverbandes eingepflanzt. Die 1.000 Knollen lieferte das Grünflächenamt der Stadt Gütersloh. Der CDU Ortsverband hofft, dass durch diese Aktion unser „Isselhorst“ im Frühjahr aufblüht und mit einem Blumenmeer alle Einwohner und Besucher überrascht.

Maik Karmann
Foto: Rolf Ortmeier

Meine Mama ist Feuerwehrfrau!

Diese Aussage hört man in Isselhorst leider viel zu selten. Im Löschzug Isselhorst sind zurzeit 39 Männer und 1 Frau im Alter zwischen 18 und 60 Jahren aktiv.

Alle Kameradinnen und Kameraden wohnen oder arbeiten im Löschbezirk Isselhorst. Rund 40 Mal im Jahr stehen sie nach einem Alarm bereit um Brände zu löschen, bei Verkehrsunfällen zu helfen oder auch um Bäume von Straßen zu beseitigen.



Drogerie Eusterhus

- kompetente Beratung
- Geschenkideen
- Düfte
- Fußpflege
- Kosmetikbehandlung



- Paßbilder
- digitale Bewerbungsfotos
- Picturemaker (Fotos sofort zum Mitnehmen)

Frohe Weihnachten und

einen guten Rutsch!

Güthstraße 47 · 33335 Gütersloh

Tel. 0 52 41 / 71 04



Frohe Weihnachten...

und ein gesundes
Neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihr Intercoiffure
in Isselhorst

Friseur-
Team

gerhard kitzig



Isselhorster Str. 415 · 33334 Gütersloh-Isselhorst
Tel. 0 52 41 / 6 74 06 und 6 81 05

Für diese Einsätze werden die Frauen und Männer regelmäßig geschult, sei es auf den Diensten im Isselhorster Gerätehaus, in Lehrgängen auf Stadt- oder Kreisebene oder auf Landesebene. Zu Beginn absolvieren alle Feuerwehrfrauen und -männer einen Grundlehrgang. Dort üben sie mit Fahrzeugen und Geräten und lernen Einsatzabläufe und Erste Hilfe-Maßnahmen kennen. Später können dann Lehrgänge z.B. für die Ausbildung zum Atemschutzgeräteträger und zum Maschinisten, zum Thema Technische Hilfe und später auch zum Gruppenführer besucht werden. In die Feuerwehr eintreten kann jede und jeder, der das 18. Lebensjahr vollendet hat und körperlich geeignet ist.

Sie sind herzlich eingeladen bei uns mitzumachen!

Wenn Sie Spaß an bürgernaher und verantwortungsvoller Arbeit haben, technisch interessiert sind und gerne im Team arbeiten, dann sind Sie bei uns genau richtig.

Informieren Sie sich jeden Montag um 19.30 Uhr im Gerätehaus Isselhorst, Niehorster Straße 7, über die Feuerwehr und unsere Arbeit.

Erste Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.Loeschzug-Isselhorst.de oder bei unserem Löschzugführer Bernd Sachse unter 05241-2113894.

*Kim Nadine Ortmeier
Brandmeisterin*

Gemeinsames Musizieren anlässlich einer Trauerfeier

Vernetztes Denken und Handeln ist keine Utopie



Eine würdige Mitgestaltung, die zwei benachbarte Posaunenchorvereine vereinigte, wurde zum Abschiedsgottesdienst am 15.9.12 für die verstorbene Ulrike Ottenottebrock-Völker erbeten.

Die Verstorbene war lange Jahre Mitglied im Isselhorster Posaunenchor. Worte der Erinnerung und des Dankes zwischen gesungenen Strophen eines Liedes, von der Orgel und den Bläsern begleitet, führten viele Verwandte, Freunde und Weggenossen beim Abschiednehmen zusammen.

Lange Zeit schon existieren im heimatlichen "Drei-Strom-Land" zwischen Schlangenbach, Lutter und Lichtebach die beiden Chöre nebeneinander. Erst nach dieser erhebenden Feier fragt man sich voller Staunen, weshalb ein vernetztes Denken und Handeln so selten praktiziert wird. Einer der teilnehmenden Bläser sagte später, es wäre doch sinnvoll, mal "über den Tellerrand zu schau-

en". Mein Vater, vielen Isselhorstern noch in guter Erinnerung, fand früher diese ehrenamtliche Mitarbeit im regionalen Leitungsgremium und den gegenseitigen Gedankenaustausch sehr hilfreich.

Horst Imkamp

Auf dem Foto zu sehen (v.l.n.r.): Kirsten Stertkamp, Helmut Koch, Dirk Steinecke, Siegfried Kampmann, Andres Höner, Gerd Welpmann, Hinrich Stertkamp, Georg Viertmann und Peter Radtke. Nicht auf dem Bild, trotzdem mitmusiziert: Joben Westermann-Stertkamp (Leiter) und die Bläser Rainer und Horst Imkamp

In den Herbstferien 2013 bietet sich für die Isselhorster Nachwuchsbläser die Chance, mit Jungbläserinnen und Bläsern aus benachbarten Chören auf der Insel Spiekeroog für eine Woche unter fachkundiger Leitung, den musikalischen Horizont zu erweitern und Nachbarschaft - wie am 15.9.12 - zu pflegen.

Bei Störungen an Öl- oder Gasheizung

Service

Ausführung der jährlichen Wartungsarbeiten
Dieselstraße 78 · 33334 Gütersloh · Tel. (0 52 41) 68 80 80



Schröder & Setter

Gartengestaltung

Haller Straße 230
33334 Gütersloh

Tel.: 0 52 41 / 6 82 82
Fax: 0 52 41 / 6 87 74

Email: schroeder-setter@online.de
Internet: www.schroeder-setter.de

- Gehölzschnitt
- Baumfällarbeiten
- Natursteinverlegung
- Pflasterarbeiten
- Stauden- und Gehölzpflanzung
- Holzdecks, Zaunbau und Carports
- Raseneinsaat
- Einbau von Bewässerungssystemen
- Dachbegrünung
- Teichbau

Ausstellung im Café „Unnern Äiken“

Doris Papenbreer, in Ebbesloh geboren, lebt und arbeitet in Gütersloh. Als Künstlerin und langjährige Dozentin für Aquarellkurse wurde sie über den Kreis Gütersloh hinaus bekannt.

Mit großer Verbundenheit zum Kirchspiel Isselhorst präsentiert sie ihre Arbeiten zum wiederholten Male im Café Unnern Äiken, anlässlich ihres persönlichen Jubiläums.



Ihre Liebe zur Natur ist ihr künstlerisches Thema.

„Sie macht uns die Widrigkeiten des Alltags vergessen und führt uns ganz nah an Blumen, Rasenstücke und freie Landschaften heran.

Wir werden klein, angesichts der monumental frei entfalteten Naturausschnitte.

So fühlt man sich hinein versetzt in die Perspektive einer Biene, die erkundet, sammelt und betört wird. Die erfahrene Aquarellistin arbeitet inzwischen in unterschiedli-

chen Techniken. In Aquarellfarben sowie in Tempera auf Leinwand gelingt ihr ein Pinselduktus der mit großer Leichtigkeit und Duftigkeit das große Format bewältigt und partienweise die Farben in reiner Abstraktion ausklingen lässt“, (Karin Davids, Gütersloh).

Doris Papenbreer erschafft Bilder, in denen gleichermaßen das Geschehene, das Erlebte und das Gefühle einen künstlerischen Ausdruck finden.

Bauernhofcafé

Unnern Äiken

**...das Café
mit der
gemütlichen
Atmosphäre!**

- Frühstück auf
Vor Anmeldung

Doris Thiele
Niehorster Straße 110
33334 GT-Isselhorst
Tel.: 0 52 41 / 6 71 50

Öffnungszeiten:

März bis Ende Oktober

Mo – Sa 14.00 – 21.00 Uhr

So 11.00 – 21.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten
nach Vereinbarung

NEU

BURG & MONJAU

TISCHLEREI ZIMMEREI
DENKMALPFLEGE

Horststr. 29a
33803 Steinhagen
Fon 0 52 04 59 90
Fax 0 52 04 92 06 42
www.burg-monjau.de
info@burg-monjau.de



Schulverein Isselhorst

Freunde und Gönner unserer Schule e.V.

Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Auf seiner Jahreshauptversammlung wählte der Schulverein einen neuen Vorstand:

1. Vorsitzende Corinna Kremer,
 2. Vorsitzende Heike Lücke,
- Kassenwartin Meike Adolph, Schriftführerin Andrea Leicht. Im Beirat werden die Klassenstufen vertreten durch: Dagmar Brinkmann, Annegret Roick, Anja Kottmann und Britta Poggenklas.

Schon laufen die Planungen für die bald anstehende Aktion am 01. und 02. Dezember 2012.

Turnusgemäß betreibt der Schulverein in diesem Jahr dann wieder die Cafeteria auf dem Isselhorster Weihnachtsmarkt.



„Wir freuen uns schon sehr darauf, die Besucher mit leckeren, selbstgemachten Torten/Kuchen und Heißgetränken verwöhnen zu dürfen. In der Vergangenheit hat sich gezeigt, dass wir auf die zuverlässige, tatkräftige Unterstützung aller Eltern bauen können! Deshalb sind wir zuversichtlich, dieses Projekt durch viele helfende Hände gut bewältigen zu können.“ so Corinna Kremer. Die Aktion „500 Sterne für Isselhorst“ auf dem letzten Weihnachtsmarkt bewegte die Besucher zu großer Spendenbereitschaft. Im Namen aller Kinder unserer „Dorfschule“ bedankt sich der Verein an dieser Stelle für mehr als 500,- € Erlös bei den Spendern.

Auch in diesem Vereinsjahr hoffen wir, für die zahlreichen Projekte und Aufgaben, die der Schulverein begleitet, ausreichend neue Mittel erwirtschaften zu können. So unterstützt der Verein aus Spenden und Einnahmen Ausflüge, Klassenfahrten, Theaterbesuche, die Anschaffung von Spielgeräten, Mobiliar, Unterrichtsmaterialien und Büchern für die Schulbibliothek.

Im Januar soll auch wieder der beliebte Flohmarkt in der Turnhal-

le der Grundschule organisiert werden. Termine und Details zum Anmeldeverfahren werden in der Presse, durch Aushänge und einen Elternbrief rechtzeitig bekannt gegeben.



Ihr Meisterbetrieb für
Markisen - Insektenschutz
Terrassenüberdachungen
Raffstore - Rollläden - Fenster

**Jetzt
MARKISEN ZU
WINTERPREISEN!**

Schon jetzt vormerken:
Markisen-Schautage
15.-17.02.2013!



www.gebr-wiedey.de

Im Großen Busch 25
33334 Gütersloh
Telefon 0 52 41-70 22 07



**WIR sind
stark in
Leistung
und
Service!**

**ZERTIFIZIERTER
ENTSORGUNGSG-
FACHBETRIEB**

Im Krupploch 4 | 33334 Gütersloh
Telefon: 0 52 41 / 6 83 53 | Fax: 0 52 41 / 31 79
www.niehorster-autorecycling.de

Geschäftszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr und nach Vereinbarung

Landgeschichten aus längst vergangener Zeit

Erinnerungen an diese Zeit nun als Buch erschienen

Keine Zeitphase hat so große Veränderung hervorgebracht, wie gerade die Zeit nach dem zweiten Weltkrieg bis heute. Was hat es da nicht alles für Wandlungen gegeben. Nicht nur in der Technik, sondern auch im gesellschaftlichen Leben, welche Werte haben sich verändert. Die älteren Menschen können sich daran wohl noch gut erinnern. In der Rückschau wird dann erst so recht bewusst, dass die „gute alte Zeit“ auch ihre großen Schatten hatte, wenn man nur an die kräftezehrende Plackerei und die bescheidenen Lebensqualitäten denkt.

Klar ist allerdings auch: Mit jedem Menschen der von uns geht, geht auch ein Stück dieser Erinnerungen verloren.

Rudi Knufinke aus Isselhorst, hat eine Fülle von Geschichten, Erzählungen, aber auch selbst Erlebtes schon über Jahre gesammelt und nun in einem Buch zusammengeführt. Auf 160 Seiten beschreibt er darin wie das Leben in der damaligen Zeit war, insbesondere auf den Bauernhöfen, anhand der Bewohner eines fiktiven Dorfes. Illustriert wird das Werk

durch 125, größtenteils farbigen Bildern aus jener Zeit. So wie die Dorfgeschichten in diesem Buch erzählt werden, so könnten sie sich auch im Kirchspiel Isselhorst abgespielt haben.

In den 50er und 60 er Jahren zog die Technik mit Macht in alle Lebensbereiche ein, vor allem in der Landwirtschaft. Parallel dazu änderte sich in den Haushalten auch viel, z.B. durch den Einzug der Waschmaschine, des Fernsehens, das Auto machte mobil, es gab nach der entbehrungsreichen Zeit endlich die Möglichkeit Urlaub zu machen, was zuvor undenkbar war, und vieles mehr. Es geriet unendlich viel in Bewegung, auch was das soziale Leben in den Dörfern betraf. Der „Tante-Emma-Laden“ wich dem Supermarkt, das Fahrrad dem Auto, die schwere Arbeit auf dem Land dem Gang in die Industrie.

Anhand einer persönlichen Erzählform nimmt Rudi Knufinke die Leser mit in diese Welt, lässt sie teilnehmen am Dorfleben der Vergangenheit.

Die älteren Leser werden sicherlich vieles in den Geschichten wie-



dererkennen, was sie einst selbst erlebt haben, aber wie ist es mit den jungen Menschen? Für sie ist es eher eine ferne Welt, das, was ihre Eltern und Großeltern einst prägte. Um so spannender könnte es für sie sein, eine Lesereise in die Vergangenheit zu machen und dabei so manche Dinge neu zu entdecken.

Für 23,90 € kann man das bebilderte Werk, unter der ISBN-Nummer 978 384 8222 650, in jeder Buchhandlung bestellen. In Isselhorst liegt das Buch in der Buchhandlung „Ex libris“ –Steinhagener Str. 4- aus.

Udo Wannhof

Zimmereibetrieb & Holzbau

Habt Vertrauen
mit Udo bauen!

Zimmereibetrieb Udo Wannhof • Dieselstraße 67 • 33334 Gütersloh
Fon 0 52 41 - 7 56 60 • Fax 0 52 41 - 7 56 55 • Handy 01 72 - 7 06 41 30

Copyright: Das Copyright für veröffentlichte, vom Autoren/innen selbst erstellte Objekte bleibt allein beim Autor der Seiten. Eine Vervielfältigung oder Verwendung solcher Grafiken und Texte in anderen elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne ausdrückliche Zustimmung des Autors nicht gestattet.

Der Isselhorster

Lokalanzeiger für
das Kirchspiel Isselhorst
Herausgegeben vom
Heimatverein Isselhorst e.V.,
Vors. Siegfried Kornfeld

Redaktion: Rolf Ortmeier,
Tel. 0 52 41 / 68 82 70
Isselhorster Kirchplatz 5,
33334 Gütersloh,
rolfo@zur-linde-isselhorst.de

Herstellung + Anzeigen:
Dietlind Hellweg

Auflage: 3.400,
Druck: Matthiesen Druck,
Bielefeld

Ab jetzt
bei uns!



Der neue **OPEL MOKKA**



Wir leben Autos.

SO VIEL SPASS MUSS SEIN!

Verwandeln Sie die Stadt in einen Abenteuerspielplatz:

Der neue Opel Mokka verbindet mühelos modernen SUV-Lifestyle mit allen Vorteilen eines Kompaktwagens – inklusive Spaßfaktor! Freuen Sie sich auf ein kraftvollegantes Design und kompromisslose Alltagstauglichkeit dank zahlreicher Innovationen:

- FlexFix®-Fahrradträgersystem¹, Rückfahrkamera¹
- Ergonomiestühle mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.)¹
- beheizbares Lenkrad¹ und Zwei-Zonen-Klimatisierungsautomatik²
- Sicherheitslichtsystem Adaptives Fahrlicht AFL+²
- 4x4 Allradantrieb³

Unser Barpreisangebot

für den Opel Mokka Selection mit 1.6 ecoFLEX, 85 kW Start/Stop

schon ab

18.990,- €

JETZT PROBEFAHRT SICHERN! ▶

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Mokka Selection 1.6 ecoFLEX, 85 kW Start/Stop, innerorts: 8,6, außerorts: 5,3, kombiniert: 6,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 153 g/km; Effizienzklasse E (gemäß 1999/100/EG).

¹ Optional für Edition und INNOVATION.

² Optional für Edition.

³ Der intelligenteste 4x4 Allradantrieb ist für den leistungsstarken 1.4 Turbo und den 1.7 CDTI verfügbar.

**Autohaus
KNEMEYER**

Autohaus Knemeyer GmbH, Gütersloh, Marienstr. 18 (Nähe Miele),
Tel. 05241 9038-0, www.autohaus-knemeyer.de

Der **Isselhorster**

voraussichtliche Termine 2013:

Heft	Nr. 118	Nr. 119
Erscheinungsdat.	1. Febr. 2013	27. März 13
Redaktions- u. Anzeigenschluss	11. Jan. 2013	8. März 13

D. sein
Dietlind Hellweg

Haller Str. 376 / 33334 Gütersloh
Fon 0 52 41 / 68 74 86
Fax 0 52 41 / 68 88 44



Besuchen Sie uns auf Facebook!
facebook.com/VolksbankGuetersloh



“Vorfreude.”

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2013

wünschen Ihnen Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter
Ihrer Volksbank Gütersloh eG.

Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für das
entgegengebrachte Vertrauen in 2012.

www.volksbank-guetersloh.de



Volksbank
Gütersloh eG